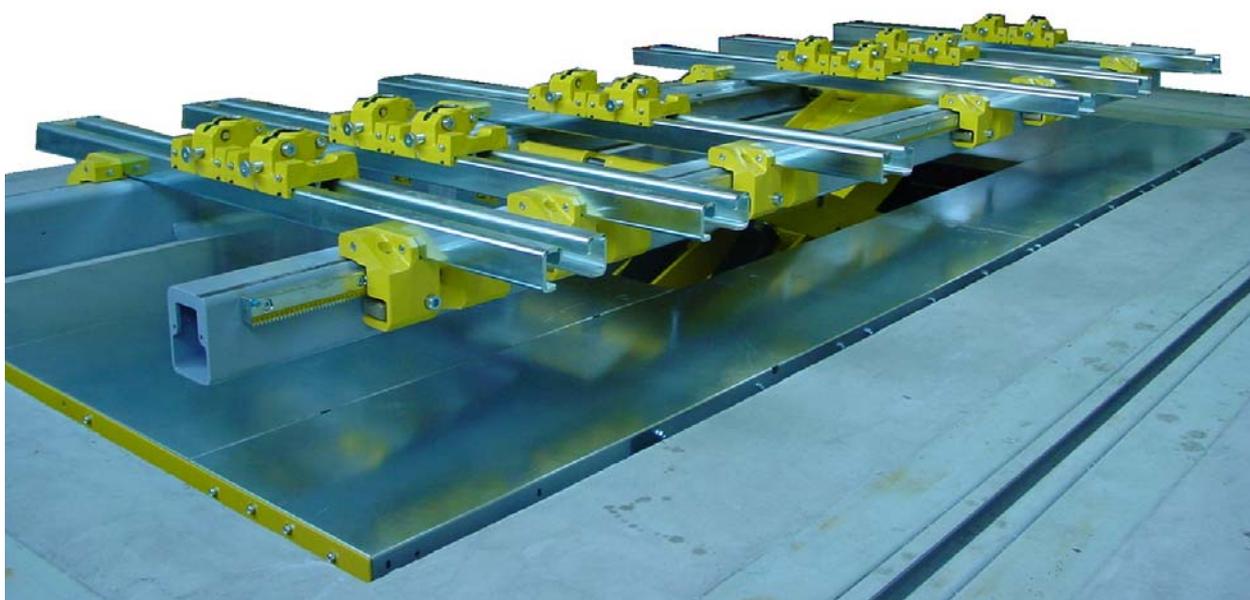


“FPS” KIT PEDANA PER MOD. “DAYTONA”-“106”



Manuale Uso - Manutenzione



**SPANESI**
BODY SHOP TECHNOLOGY

Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente libretto prima di iniziare ad operare con l'attrezzatura

LA SOTTOSCRITTA DITTA



SI RISERVA LA PROPRIETÀ DEL SEGUENTE LIBRETTO, VIETA A CHIUNQUE DI RIPRODURLO O DI COMUNICARLO A TERZI SENZA L'AUTORIZZAZIONE DELLA PROPRIETARIA E SI RISERVA LA FACOLTÀ DI TUTELARE I PROPRI DIRITTI PERSEGUENDO I TRASGRESSORI A TERMINI DI LEGGE.

Il presente libretto è parte integrante del prodotto, deve essere custodito con cura per permetterne l'integrità e la consultazione durante tutto il periodo di vita della macchina.
Ulteriori copie del libretto d'istruzione sono disponibili previa richiesta a:

Spanesi S.p.A.
Autoattrezzature
Via Praarie 56/II, Loc. Cavino
35010 S.S. delle Pertiche (PD)
Tel.: (0039) 049 9333211
Fax.: (0039) 049 9334536
web: www.spanesi.com

Sommario

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE.....	5
1.0 PREMESSA	6
1.1 GUIDA ALLA CONSULTAZIONE	6
1.2 NOTE IDENTIFICATIVE.....	6
1.3 UTILIZZO DELLA PEDANA	8
1.4 SEGNALI DI SICUREZZA	8
2.0 GARANZIA.....	9
3.0 NORME ANTINFORTUNISTICHE	9
3.1 SITUAZIONI DI EMERGENZA.....	9
4.0 USO DELLA PEDANA.....	10
4.1 CONTROLLI E CONSIGLI PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE.....	10
4.2 I SISTEMI DI SICUREZZA DELLA PEDANA	10
Fine-corsa	10
Riduttore di pressione	10
Rubinetti aria per molle.....	10
4.3 MODO DI ARRESTO NORMALE	10
4.4 COLLAUDO	10
4.5 REGISTRAZIONI, REGOLAZIONI E CONTROLLI PER L'USO DELLA PEDANA.....	11
4.6 MALFUNZIONAMENTI E RICERCA DEI GUASTI.....	11
5.0 MANUTENZIONE E RIPARAZIONI	12
5.1 MANUTENZIONI PERIODICHE.....	12
6.0 INATTIVITA'.....	12
6.1 PREPARAZIONE ALLA SOSTA.....	12
6.2 RIMESSA IN FUNZIONE	12
7.0 MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO.....	13
7.1 TRASPORTO DELLA PEDANA	13
7.2 INSTALLAZIONE	13
7.2.1 CONDIZIONI AMBIENTALI OPERATIVE.....	13
7.2.1.2 Collegamento pneumatico.....	13
8.0 CARATTERISTICHE TECNICHE	13
9.0 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO	13
SCHEMA PNEUMATICO	14
RICAMBI	15

10.0 MONTAGGIO PEDANE DAYTONA - COD. 90KITPE010	16
10.1 NORME ANTINFORTUNISTICHE	16
10.2 FASI DI ASSEMBLAGGIO	22
10.2.1 FASE 1: Disimballo.....	22
10.2.2 FASE 2: Montaggio spessori nylon	23
10.2.3 FASE 3: Posizionamento banco DAYTONA	25
10.2.4 FASE 4: Montaggio pannelli pedana.....	25
10.2.5 FASE 5: Gonfiaggio dispositivi di sollevamento	31
10.2.6 FASE 6: Messa in sicurezza pedana	31
10.2.7 FASE 7: Impianto pneumatico.....	31
10.2.8 FASE 8: Asportazione sostegni pedana	33
10.2.9 FASE 9: Alimentazione aria	34
10.2.10 FASE 10: Asportazione ganci di sicurezza	34
10.2.11 FASE 11: Verifica fincorsa.....	35
11.0 MONTAGGIO PEDANE "106" - COD. 90KITPE020	38
11.1 NORME ANTINFORTUNISTICHE	38
11.2 FASI DI ASSEMBLAGGIO.....	42
11.2.1 FASE 1: Disimballo.....	42
11.2.2 FASE 2: Montaggio spessori nylon.....	43
11.2.3 FASE 3: Posizionamento banco "106"	45
11.2.4 FASE 4: Montaggio pannelli pedana.....	45
11.2.5 FASE 5: Gonfiaggio dispositivi di sollevamento	51
11.2.6 FASE 6: Messa in sicurezza pedana	51
11.2.7 FASE 7: Impianto pneumatico.....	51
11.2.8 FASE 8: Asportazione sostegni pedana	53
11.2.9 FASE 9: Alimentazione aria	54
11.2.10 FASE 10: Asportazione ganci di sicurezza.....	54
11.2.11 FASE 11: Verifica fincorsa.....	55

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

componente da incorporare in una macchina, Art.4 All. II lettera B

La Ditta:

Spanesi S.p.A. con sede in **Via Praarie, n° 56/II**
35010 S. Giorgio Delle Pertiche (Padova) Italy
Tel. +39.049.9333211 -- Fax +39.049.9334536

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che
l'Attrezzatura:

"FPS" Kit Pedana 5m con Molle Pneumatiche
Modello • Per "Daytona" ; • Per "106"
Matr. _____ costruita nell'anno 200

alla quale questa dichiarazione si riferisce, risponde ai requisiti essenziali di
sicurezza previsti dalle Direttive Europee:

98/37/CE (che sostituisce la 89/392/CEE - recepita dal DPR 459/96)

ed è conforme alle seguenti norme armonizzate:

UNI EN 12100-1 Aprile 2005
UNI EN 12100-2 Aprile 2005
UNI EN 294 Luglio 1993

***Tale prodotto non può essere messo in servizio prima che la macchina
o l'impianto in cui verrà incorporato siano stati dichiarati conformi alle
disposizioni delle direttive succitate.***

(nome e firma o timbratura equivalente della persona autorizzata)

1.0 PREMESSA

Il presente manuale assieme al manuale del banco servono a fornire tutte le necessarie informazioni per poter operare in regime di sicurezza al personale addetto al funzionamento della pedana ed a quello addetto alla normale manutenzione della stessa.

Questo Manuale dell'operatore è parte integrante della pedana e contiene le informazioni necessarie al funzionamento ed alla manutenzione della stessa.

E' obbligo dell'utente leggerlo attentamente prima dell'installazione e all'avviamento.

Il Manuale dell'operatore dev'essere conservato per tutta la durata della pedana a cui si riferisce e dev'essere trasferito a qualsiasi altro utente o successivo proprietario.

Consigliamo inoltre di contattare la Casa Costruttrice per ogni necessità di informazioni ricambi od accessori; è fatto comunque divieto di procedere alla realizzazione di operazioni delle quali non si sono capite le esatte modalità.

Il libretto o copia dello stesso dev'essere sempre vicino alla pedana per la consultazione da parte dell'operatore; va conservato in un luogo protetto da calore, umidità e agenti corrosivi (olio, lubrificanti, prodotti corrosivi).

Il manuale dev'essere consultato facendo attenzione a non danneggiarlo; non si deve asportare pagine, sostituire o cancellare informazioni, o comunque modificarne il suo contenuto.

Gli eventuali aggiornamenti ed i fogli illustrativi degli accessori, vanno ad integrare il presente manuale e pertanto devono venirvi allegati.

1.1 GUIDA ALLA CONSULTAZIONE



Prestare attenzione a questo simbolo; esso indica le operazioni o le situazioni più pericolose.

Porre poi attenzione particolare ai testi evidenziati in grassetto, con un carattere più grande o sottolineati, poiché si riferiscono comunque a operazioni o informazioni di particolare importanza.

Tutte le norme di sicurezza indicate sono importanti e come tali devono essere rigorosamente osservate.

Gli schemi elettrici allegati sono ad uso esclusivo del personale tecnico specializzato che viene autorizzato dalla Spanesi S.p.A. ad eseguire manutenzioni e controlli straordinari. E' assolutamente vietato servirsene per apportare modifiche alla pedana.

Per ogni operazione da eseguire sulla pedana si fa riferimento ai livelli di qualifica descritti di seguito, per individuare il personale abilitato a svolgerla.

Operatore comune:

personale privo di competenze specifiche, in grado di svolgere solo mansioni semplici, ovvero la conduzione della pedana e operazioni di carico e scarico dei materiali utilizzati durante la lavorazione, con tutte le protezioni installate ed attive.

Operatore specializzato:

personale in grado di svolgere i compiti della qualifica precedente e, inoltre, di operare con la pedana a protezioni disabilitate per effettuare semplici funzioni di regolazione, registrazione, avviamento o ripristino della produzione in seguito a sosta forzata.

Manutentore meccanico:

personale tecnico specializzato, in grado di condurre la pedana in condizioni normali, di farla funzionare con protezioni disabilitate, di intervenire sugli organi meccanici per effettuare tutte le regolazioni, le manutenzioni e le riparazioni necessarie; non è abilitato a eseguire interventi su impianti elettrici.

Tecnico del costruttore:

personale tecnico specializzato, messo a disposizione dal Costruttore per eseguire operazioni di natura complessa in situazioni particolari o comunque quanto concordato con l'utilizzatore.

Le operazioni che vengono descritte all'interno di questo Manuale, relative ad ogni fase del ciclo di vita della pedana sono state attentamente analizzate dalla Spanesi S.p.A.; pertanto il numero degli operatori indicato per ciascuna di esse, e la qualifica richiesta, sono quelli più idonei per svolgere la funzione in modo ottimale.



L'utilizzo di un numero diverso di addetti, o un grado di qualifica inferiore a quanto richiesto, potrebbe mettere in pericolo la sicurezza del personale coinvolto o presente nei pressi della pedana.

1.2 NOTE IDENTIFICATIVE

La targhetta di identificazione della pedana riportante tutti i suoi dati è situata sulla pedana nella parte interna su uno dei supporti delle molle pneumatiche.

In particolare nella targhetta sono indicati i valori dell'alimentazione pneumatica, che al momento del collaudo o di reinstallazione dovranno essere verificati: è vietato alimentare la pedana con valori fuoritarga.

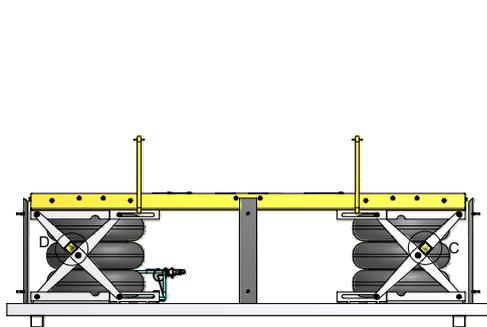
Si raccomanda che sia la targhetta che i simboli di pericolo siano sempre puliti ed in buono stato; eventualmente vanno sostituiti con altri originali richiedendoli alla Casa Costruttrice. I nuovi simboli vanno applicati nella posizione di quelli sostituiti come da disegno AP_008070_01-foglio1 (vedi fig. 2).

Fig. 1



Fig. 2

Posizionamento adesivi e targhetta "CE"



Particolare D
scala (1:2)

Per entrambe i lati
della forbice

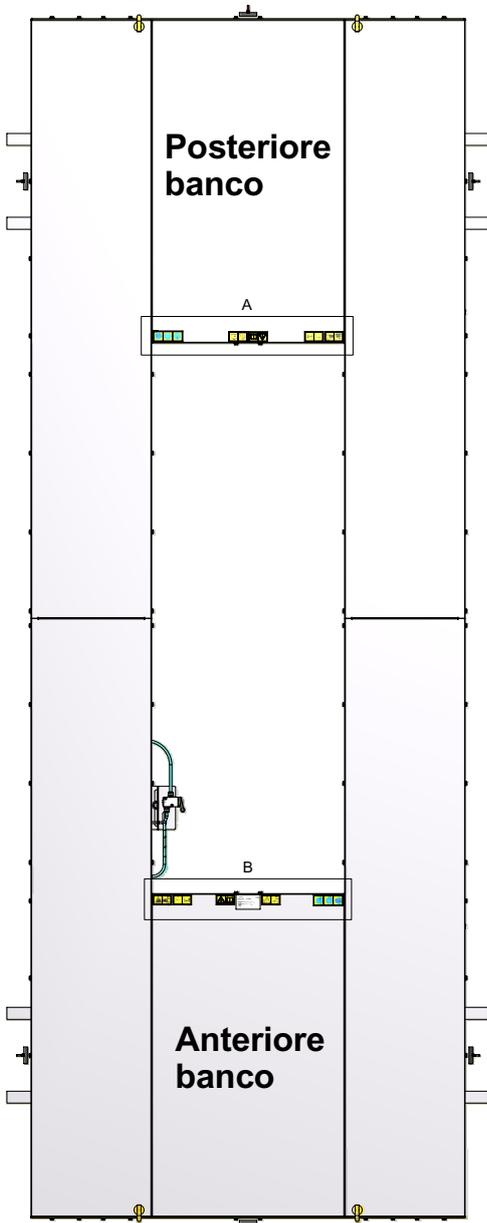
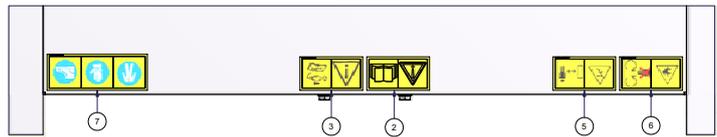


Particolare C
scala (1:2)

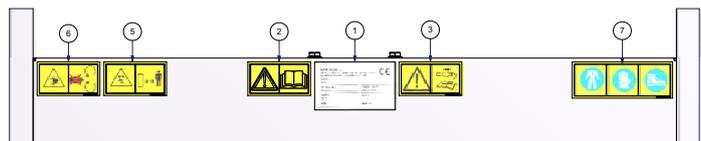
Per entrambe i lati
della forbice



Particolare A - scala (1:3)



Particolare B - scala (1:3)



N°	CODICE	ELE	REV	DESCRIZIONE	MATERIALE	QTA
7	10041116	A00		ADESIVO "TUTA-GUANTI-SCARPE"	-	2
6	10041115	A00		ADESIVO "PERICOLO SCHIACC. ARTI"	-	2
5	10041114	A00		ADESIVO "PERICOLO CADUTA PEDANA"	-	2
4	10041113	A00		ADESIVO "PERICOLO SCHIACC. ARTI"	-	8
3	10041109	A00		ADESIVO "TOGLIERE ALIM. E CONSULTARE IL MANUALE"	-	2
2	10041028	A00		ADESIVO "VEDI ISTRUZIONI"	-	2
1	A00			TARGHETTA CE	-	1

Materiale:	Trat. Sup.:	Peso: 527.393	Scala: (1:10)	Formato:
Revisione: A00	Denominazione: KIT PEDANE 5m + MOLLE T325 PER "DAYTONA"			A1
SPANESI s.p.a. Autotrozzeature Via Pirella 888 - Loc. Colto - 38010 S. Giorgio alle Padole (TN) - (ITA)		Data: 17-11-2008 Disegnato: ZANON F. Verificato:	Codice: 90KITPE010 Per quote senza indicazione di tolleranza vedere tabella ISO 2768 Designazione grado: <input type="checkbox"/> medio grossolana di precisione: <input type="checkbox"/> grossolana <input type="checkbox"/> media <input type="checkbox"/> fine	Note Lamiere sp. <input type="checkbox"/> Tipo Macchina

1.3 UTILIZZO DELLA PEDANA

Questa pedana è stata progettata solo per la copertura della fossa del banco da lavoro per carrozzieri e meccanici d'autoveicoli.

L'uso in ogni altro modo è considerato contrario all'uso designato.

Deve essere utilizzata solo da personale che è a conoscenza delle sue particolari caratteristiche e che è al corrente delle principali procedure di sicurezza con età non inferiore ai 18 anni.

Le regole di prevenzione degli incidenti ed ogni altro requisito di sicurezza e medicina del lavoro devono essere sempre osservati.

Ogni modifica arbitraria apportata alla pedana ed il mancato rispetto delle manutenzioni programmate, sollevano il produttore da ogni responsabilità per eventuali danni derivanti.

Le eventuali modifiche vanno richieste direttamente alla Spanesi S.p.A. specificando tutti i dati caratteristici della pedana e le motivazioni; in caso di approvazione, devono essere eseguite solo da personale autorizzato dalla Spanesi S.p.A. e su precise indicazioni della Stessa.

Il livello di pressione acustica continuo ponderato A nelle postazioni di lavoro in condizioni di massimo carico di funzionamento della pedana è inferiore a 70 dB (A).

1.4 SEGNALI DI SICUREZZA

I segnali sotto descritti sono riportati sulla pedana. E' necessario leggerli attentamente e memorizzare il loro significato.



- Leggere il manuale dell'operatore prima di avviare la pedana.



- Togliere l'alimentazione e consultare il manuale dell'operatore prima di eseguire lavori di manutenzione o riparazione.



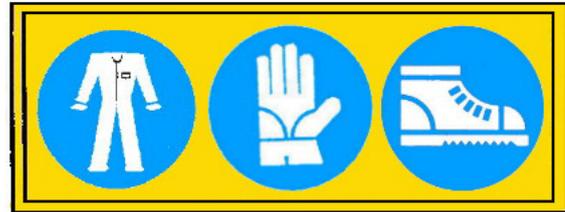
- Pericolo di schiacciamento degli arti.



- Pericolo di caduta della pedana.



- Pericolo di schiacciamento degli arti.



- Obbligo dell'uso delle scarpe antinfortunistiche - di guanti da lavoro - di indumenti da lavoro.

Le etichette di segnalazione sono soprattutto applicate per evidenziare i rischi residui durante le manutenzioni.

2.0 GARANZIA

Controllare la pedana al momento della consegna per verificare eventuali danni da trasporto.

Eventuali reclami devono essere inoltrati alla Ditta Spanesi S.p.A. per iscritto entro 8 giorni dalla ricezione. La garanzia è valida per 12 mesi dalla data di acquisto.

La garanzia prevede la sola sostituzione, o riparazione delle parti riconosciute difettose, dopo attento esame da parte della Spanesi S.p.A.

In ogni caso, a carico dell'acquirente rimangono, le spese di trasporto, l'IVA; sono altresì esclusi risarcimenti di danni diretti o indiretti e tantomeno di risoluzione del contratto, di riduzione del prezzo, di sospensione dei pagamenti pena l'immediata interruzione della garanzia.

Le sostituzioni o le riparazioni delle parti in garanzia non prolungheranno in ogni caso i termini della stessa.

Senza autorizzazione scritta del Costruttore non si accettano resi.

La garanzia decade se:

- l'acquirente non è in regola con i pagamenti
- non si rispettano le istruzioni del presente libretto
- vengono operate delle modifiche senza la preventiva autorizzazione della Spanesi S.p.A.
- le riparazioni sono eseguite da personale non autorizzato
- si usa la pedana in modo diverso da quello prescritto
- le parti originali sono state sostituite con pezzi di altra fabbricazione

Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti elettrici.

La garanzia non ha efficacia se, a giudizio della Spanesi S.p.A., la parte da sostituire è stata danneggiata accidentalmente, o per impiego non corretto della pedana. Per ogni controversia il foro competente è quello di Padova.

3.0 NORME ANTINFORTUNISTICHE

L'uso della pedana è riservato al solo personale addetto che deve aver letto ed assimilato il contenuto di questo manuale.

Prima di mettere in funzione la pedana controllare l'integrità ed il perfetto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.

Prima di iniziare a lavorare è necessario familiarizzare con i comandi del banco, ponendo particolare attenzione ai pulsanti ed alle procedure d'emergenza, seguendo le istruzioni del presente manuale e del manuale del banco.

Prima di ogni manovra accertarsi che non vi sia nessuno nella zona di lavoro (specialmente bambini).

Non sottoporre la pedana a prestazioni superiori a quanto prescritto.

E' obbligatorio usare un abbigliamento idoneo come previsto nel presente manuale e dalle leggi vigenti nel Paese di utilizzo della pedana; vanno in ogni modo evitati abiti larghi e svolazzanti, cinture, anelli e catenine; Accertarsi che il posto di lavoro sia pulito e in ordine e che utensili, accessori e chiavi siano al loro posto.

E' assolutamente vietato far funzionare la pedana con le protezioni fisse e/o mobili smontate o con i dispositivi di sicurezza esclusi.

E' assolutamente vietato rimuovere o manomettere i dispositivi di sicurezza.

Non eseguire nessuna manutenzione o regolazione della pedana senza aver letto ed assimilato il contenuto di questo manuale.

Le operazioni di regolazione a sicurezze ridotte o parzialmente escluse, devono essere eseguite da una sola persona e, durante il loro svolgimento, è necessario vietare l'accesso alla pedana a persone non autorizzate.

Dopo aver effettuato un'operazione di regolazione o manutenzione a sicurezze ridotte, è necessario ripristinare al più presto lo stato della pedana e del banco con tutte le protezioni attive.

Il rispetto scrupoloso delle manutenzioni periodiche indicate nel presente manuale è necessario sia per lavorare in sicurezza, sia per mantenere efficiente la pedana.

Accertarsi delle buone condizioni delle etichette di sicurezza e studiarne il significato: sono necessarie per evitare gli infortuni; se queste sono deteriorate, smarrite o appartenenti a componenti sostituiti, devono essere rimpiazzate con altre originali richieste alla Casa Costruttrice collocandole nella posizione come indicato nel presente libretto.

E' bene ricordare che un operatore prudente e in buone condizioni psicofisiche è la migliore sicurezza contro qualsiasi infortunio.

3.1 SITUAZIONI DI EMERGENZA

In caso di incendio vanno usati mezzi estinguenti a polvere.

4.0 USO DELLA PEDANA

4.1 CONTROLLI E CONSIGLI PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

Tale operazione deve essere svolta dal conduttore della pedana.

Verificare l'integrità della pedana, il corretto posizionamento e funzionamento dei dispositivi di sicurezza, accertarsi che tutti i comandi del banco siano in posizione neutra.

Assicurarsi che vi sia aria compressa in linea.

4.2 I SISTEMI DI SICUREZZA DELLA PEDANA

Sono appositi dispositivi che consentono l'arresto della pedana ad evitare, al loro sorgere, pericoli per le persone e danni alla pedana o alle lavorazioni in corso e la protezione dell'operatore e delle persone circostanti, da parti pericolose della pedana o trattate dalla pedana.

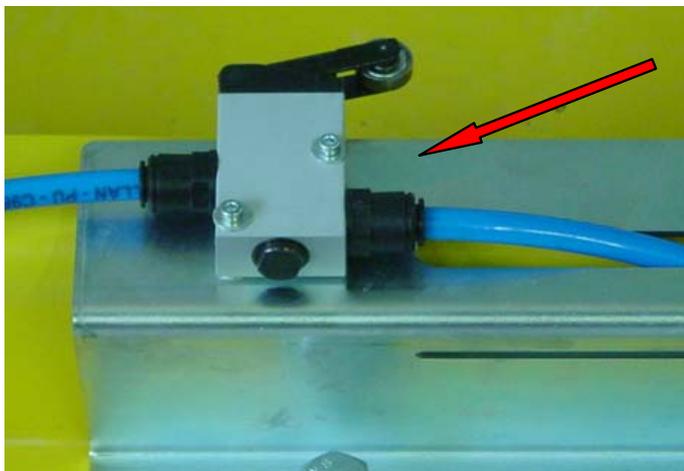
Quando intervengono tali protezioni la pedana si pone in situazione di arresto di emergenza, pertanto, per poter essere riavviata è necessario ripristinare il sistema di sicurezza che ha causato l'arresto.

La pedana funziona con il movimento del banco, pertanto le sicurezze sono descritte nel manuale del banco di lavoro.

Fine-corsa

Il micro per il gonfiaggio delle molle pneumatiche è posizionato sul basamento del banco entro la fossa (vedi fig. 3), alla salita del banco il micro apre l'aria compressa che gonfia le molle.

Fig. 3



Riduttore di pressione

Posizionato all'interno della fossa tarato a due atmosfere per il controllo della pressione delle molle (vedi fig. 4).

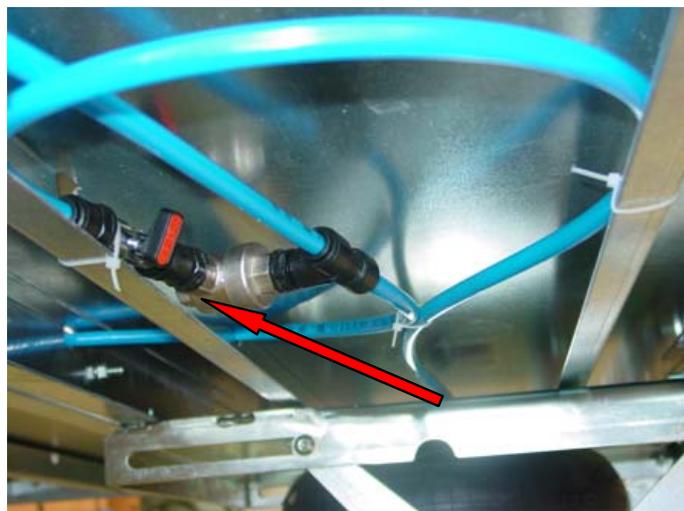
Fig. 4



Rubinetti aria per molle

Posizionati sotto le pedane laterali per alimentare le molle pneumatiche singolarmente (vedi fig. 5).

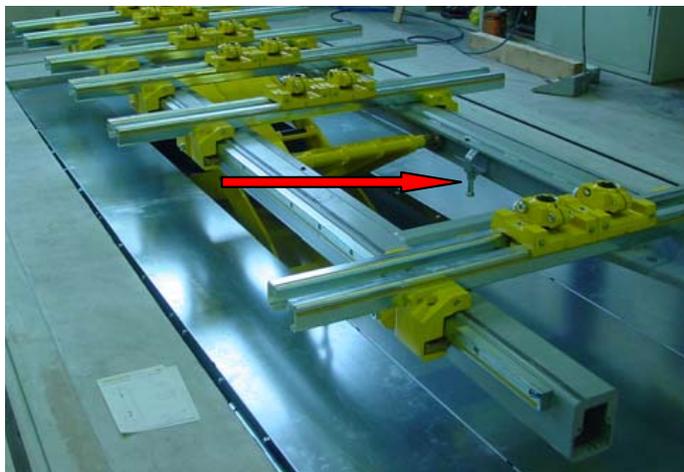
Fig. 5



4.3 MODO DI ARRESTO NORMALE

La pedana si arresta solo in posizione di massima alzata, solo con il banco basso la pedana si abbassa, l'intervento del comando avviene a circa 150-200 mm prima che il banco tocchi la pedana, a tale distanza il banco comanda la discesa della pedana sgonfiando le molle pneumatiche (vedi fig. 6).

Fig. 6



4.4 COLLAUDO

Tutte le pedane prodotte dalla Spanesi S.p.A. vengono collaudate meccanicamente dalle proprie maestranze.

4.5 REGISTRAZIONI, REGOLAZIONI E CONTROLLI PER L'USO DELLA PEDANA



Prima di accedere alla pedana, per qualsiasi operazione di controllo, manutenzione o regolazione, assicurarsi che il circuito pneumatico sia sezionato e che l'eventuale operatore addetto sia al corrente della manovra.

Attenersi scrupolosamente a quanto indicato nel presente manuale.

Prima di avviare la pedana accertarsi dell'integrità e del perfetto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza del banco.

Di seguito, vedi Tab. 1 è riportata una lista delle operazioni principali da eseguire prima d'avviamento della pedana.

Tab. 1

Operazione	Pericolosità
Assicurarsi che il tubo di mandata dell'aria della pedana sia stato correttamente collegato all'impianto.	Pericolo di taglio. Tale operazione deve essere eseguita dall'utilizzatore del banco/pedana.
Assicurarsi che all'ingresso vi sia il lubrificatore dell'aria	

4.6 MALFUNZIONAMENTI E RICERCA DEI GUASTI

Di seguito, vedi Tab. 2, sono riportate alcune tipologie dei guasti più semplici e probabili che possono compromettere la sicurezza ed il buon funzionamento della pedana.

Tab. 2

INCONVENIENTE	CAUSA	RIMEDIO	PERICOLOSITA'
Le molle non si gonfiano	Mancanza di aria in linea	Verificare pressione aria in linea	Pericolo di taglio, di schiacciamento. Tali operazioni possono essere eseguite dal manutentore meccanico
	Finecorsa guasto	Sostituire finecorsa	
	Finecorsa non in posizione	Regolare posizione	
	Molle rotte o guaste	Verificare molle e tubi di adduzione aria	

Se dopo aver eseguito le seguenti istruzioni, gli inconvenienti dovessero persistere o ripresentarsi è necessario rivolgersi ad un tecnico specializzato.

Per gli interventi sulla pedana adottare tutte le precauzioni possibili ed accertarsi di aver disinserito l'alimentazione pneumatica.

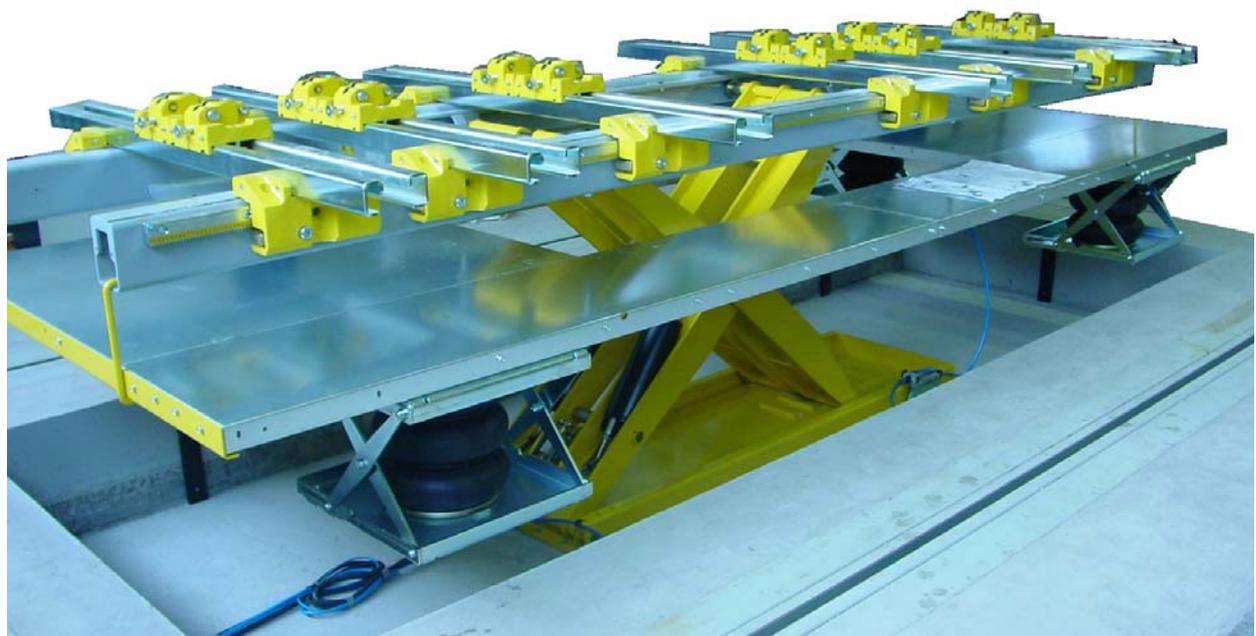


Porre molta attenzione al livello di pericolosità dell'intervento indicato.

Per qualsiasi tipo di guasto non indicato qui di seguito è obbligatorio richiedere l'intervento di un tecnico autorizzato dalla Spanesi S.p.A.

Prima di intervenire all'interno della fossa per eseguire controlli e/o riparazioni si deve agganciare, con gli appositi ganci in dotazione, la pedana al banco e sollevarla dalla fossa (vedi fig. 7).

Fig. 7



5.0 MANUTENZIONE E RIPARAZIONI

Ogni manutenzione deve essere effettuata da personale competente in stretta osservanza a quanto prescritto nel presente libretto.



Prima di effettuare ogni manutenzione adottare tutte le precauzioni possibili, spegnere il motore, disinserire l'alimentazione.



Applicare alla pedana un cartello che ne indichi la particolare situazione:

“Pedana fuori uso per manutenzione: è vietato avvicinarsi ed avviarla al personale non autorizzato”.

Prima di eseguire qualsiasi manutenzione o controllo pulire sempre la zona di lavoro e usare utensili idonei ed in buono stato.

I tempi di intervento (vedi tab. 3) indicati di seguito sono relativi a normali condizioni di utilizzo; pertanto se la pedana è sottoposta a carico gravoso di lavoro, tali tempi vanno opportunamente ridotti.

Le operazioni di lavaggio devono essere eseguite con i dispositivi di separazione pneumatica sezionati.

Pulire la pedana con idropulitrice e detersivi non aggressivi possibilmente con acqua calda.

Al termine delle manutenzioni accertarsi dell'integrità e del perfetto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza.

5.1 MANUTENZIONI PERIODICHE

Tab. 3

FREQUENZA	INTERVENTO	PERICOLOSITA'
Ogni fine giornata lavorativa	Pulizia del piano pedana	Pericolo di scivolamento. Tali operazioni possono essere svolte dal conduttore dell'impianto
Ogni 500 ore	Controllare lo stato delle molle pneumatiche	Pericolo di taglio e di schiacciamento. Tale operazione deve essere eseguita da un manutentore meccanico, usare i DPI e utensili idonei ed in buono stato.
Ogni 6 mesi	Serrare accuratamente tutte le connessioni dell'impianto pneumatico	

6.0 INATTIVITA'

6.1 PREPARAZIONE ALLA SOSTA

In previsione di una lunga sosta di inattività della pedana, si devono adottare opportune precauzioni perché non si creino situazioni pericolose all'avvio; (per lunga sosta si intende un periodo di inattività completa superiore ad un mese):

- lavare accuratamente la pedana con detersivi disinfettanti ed asciugarla;
- controllarla accuratamente e sostituire le parti danneggiate od usurate;
- verificare lo stato delle viti e dei bulloni;
- scaricare la pressione dell'aria e sgonfiare le molle pneumatiche;
- coprire la pedana onde evitare deposito all'interno di corpi estranei.

Trovarla in perfette condizioni alla ripresa del lavoro sarà beneficio solo dell'utilizzatore.

6.2 RIMESSA IN FUNZIONE

Se la sosta è durata per un periodo di 2-3 anni, è necessario provvedere ad una revisione completa della pedana. Se la sosta è durata qualche mese è sufficiente procedere:

- alla manutenzione periodica come indicato al paragrafo 5.1
- al controllo dello stato delle molle.

In ogni caso verificare il perfetto stato dei dispositivi di sicurezza della pedana e le condizioni generali della stessa.

7.0 MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

7.1 TRASPORTO DELLA PEDANA

Tale operazione deve essere svolta da un operatore specializzato.

Date le dimensioni (vedi Tab. 5 “caratteristiche tecniche”) della pedana deve essere trasportata smontata.

Assicurarsi che il mezzo di sollevamento e le braghe o funi di ancoraggio, siano idonee alle masse da sollevare.

7.2 INSTALLAZIONE

Tale operazione deve essere svolta da un manutentore meccanico.

Per l'installazione riferirsi al manuale di installazione relativo allegato, durante le fasi di installazione segregare la zona di lavoro.

7.2.1 CONDIZIONI AMBIENTALI OPERATIVE

E' previsto che la pedana operi con le condizioni ambientali indicate di seguito:

Tab. 4

	MINIMA	MASSIMA	CONSIGLIATA
Temperatura	5 °C	40 °C	16 °C
Umidità		95%	70%

7.2.1.2 Collegamento pneumatico

L'allacciamento alla linea dev'essere eseguito da un tecnico specializzato.

Il punto di collegamento è segnalato sullo schema pneumatico della pedana. I tubi di portata devono essere di diametro ½” ed i tubi di collegamento devono essere flessibili di diametro minimo non inferiore a 13 mm. Controllare che il valore della pressione di alimentazione dell'impianto a cui ci si va a collegare sia compreso tra 5 ÷ 7 bar minimo.

ATTENZIONE: Impostare il riduttore di pressione presente sulla pedana a 2bar

8.0 CARATTERISTICHE TECNICHE

Nella tabella seguente, vengono riportate le caratteristiche principali della pedana; prima di eseguire le operazioni di allacciamento o movimentazioni interne, consultare tale tabella affinché vengano eseguite correttamente tali operazioni.

Tab. 5

MODELLO	MASSA	DIMENSIONI	PRESSIONE*
	Kg	m	bar
Per “Daytona”	560	5 x 1,8 x H0,46	2
Per “106”	560	5 x 1,8 x H0,565	2

9.0 DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO

La pedana non contiene sostanze o componenti pericolosi per la salute dell'uomo o per l'ambiente, essendo realizzata con materiali completamente riciclabili o smaltibili normalmente.



Per le operazioni di demolizione affidarsi a ditte specializzate o servirsi di personale particolarmente addestrato, consapevole dei possibili rischi, che conosca il contenuto del presente manuale e lo applichi rigorosamente e che sia perfettamente informato su come lavora la pedana e sulle sue caratteristiche.

Pertanto, quando la pedana è giunta alla fine della sua vita di lavoro, per demolirla si proceda nel seguente modo, prestando la massima attenzione e seguendo tutte le norme antinfortunistiche segnalate nel capitolo 3:

- isolare la pedana dalle sue fonti di energia (pneumatica)
 - togliere tutte le parti in gomma e gli eventuali altri componenti in materiale plastico e consegnarli ad un centro di raccolta specializzato per lo smaltimento, seguendo le disposizioni specifiche in materia, previste nel Paese di utilizzazione
 - consegnare quanto resta della pedana, dopo aver tolto quanto sopra specificato, ad un'azienda specializzata nello smaltimento di rottami ferrosi, seguendo le disposizioni specifiche in materia, previste nel Paese di utilizzazione.
- Assicurarsi comunque che ogni parte della pedana sia smaltita secondo le leggi vigenti nel Paese di utilizzazione.

RICAMBI**Pedana**

POS.	DESCRIZIONE	Q.	COD.
	Finecorsa leva rotella	1	10055314
	Scarico rapido	4	10055317
	Valvola unidirezionale	1	10055319
	Valvola a sfera	1	10063100
	Valvola a sfera	4	10063102
	Manometro	1	50100386
	Regolatore di pressione	1	50100488
	Molla ad aria	4	10037451

10.0 MONTAGGIO PEDANE DAYTONA - COD. 90KITPE010

10.1 NORME ANTINFORTUNISTICHE

Prima di iniziare l'assemblaggio assicurarsi di avere a disposizione i dispositivi di protezione individuali quali: guanti, scarpe antinfortunistiche e tuta da lavoro.

Assicurarsi di avere a disposizione utensili idonei ed in buono stato e apparecchiature idonee per la movimentazione dei vari componenti.

Prima di ogni manovra accertarsi che non vi sia nessuno nella zona di lavoro (specialmente bambini).

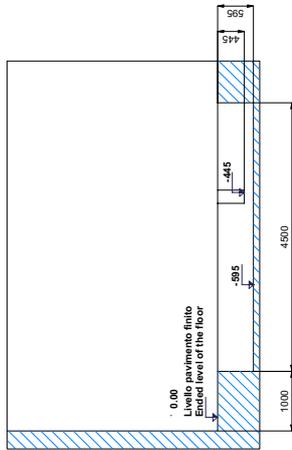
E' obbligatorio usare un abbigliamento idoneo come previsto nel presente manuale e dalle leggi vigenti nel Paese di utilizzo della pedana; vanno in ogni modo evitati abiti larghi e svolazzanti, cinture, anelli e catenine;

E' bene ricordare che un operatore prudente e in buone condizioni psicofisiche è la migliore sicurezza contro qualsiasi infortunio.

Prima di iniziare qualsiasi operazione di assemblaggio verificare che siano portate a termine le operazioni di muratura; ovvero aver ricavato al centro dell'anello Daytona una fossa di dimensioni 5060x1860 xh445 mm vedi disegni AP_007728 foglio 3, AP_007728 foglio 4, AP_007728 foglio 5, AP_007728 foglio 6.

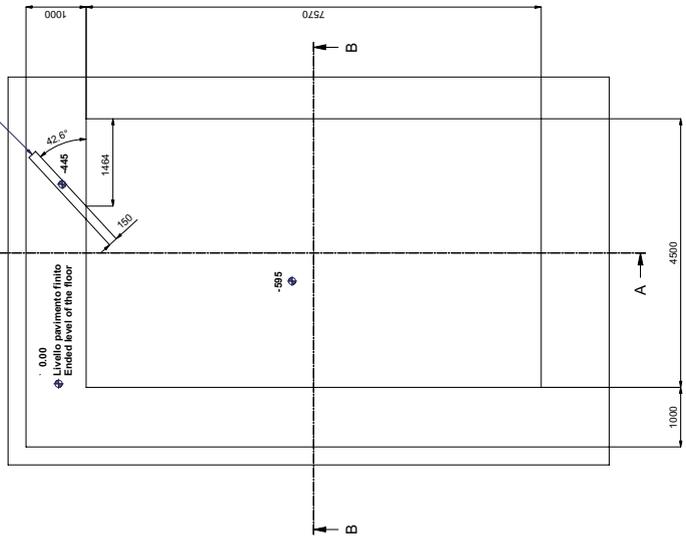
Fase 1: Sbancamento Phase 1: Excavation

Sezione B-B - scala (1 : 40)
Section B-B - scale (1:40)

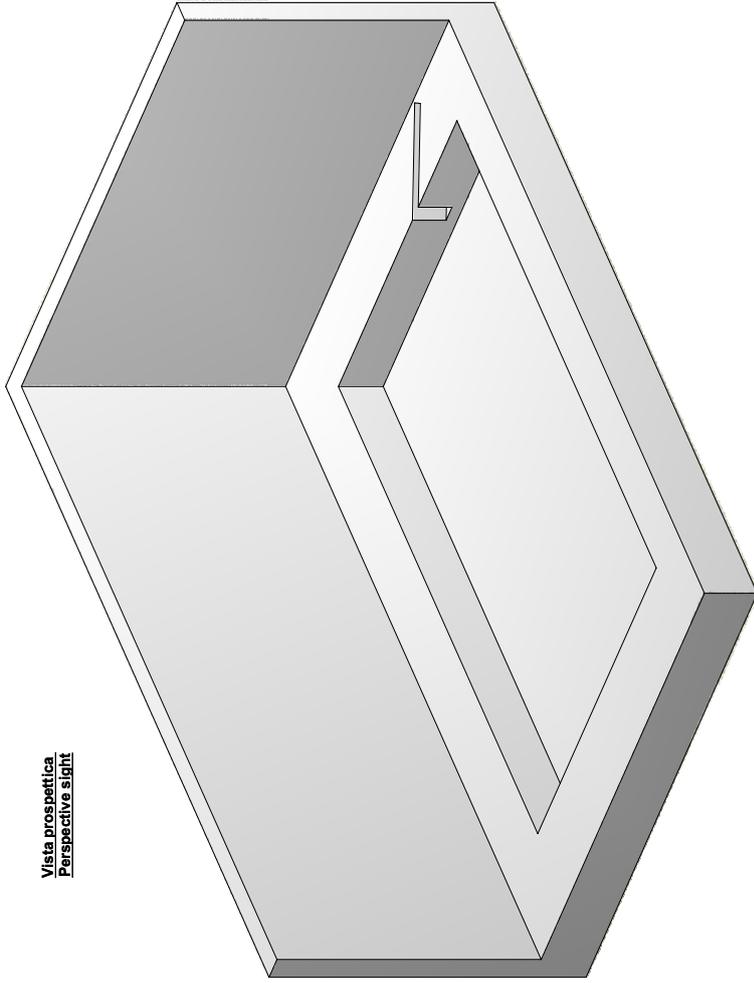


Vista in pianta - scala (1 : 40)
Plane sight - scale (1:40)

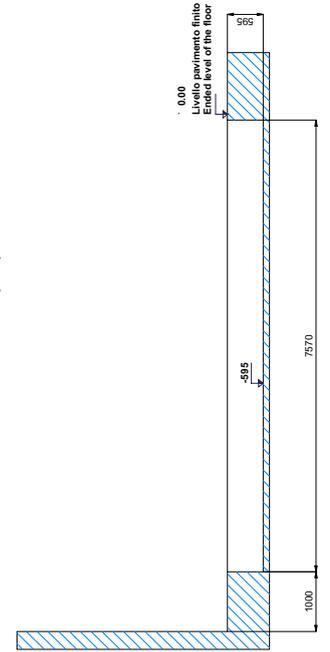
Stavo H-445
per tubo con diametro Ø7580
Pellare con diametro Ø7580
Excavating H-445
for wrinkled tube Ø7580mm
of control box



Vista prospettica
Perspective sight



Sezione A-A - scala (1 : 40)
Section A-A - scale (1:40)



A: In quelle parti dove si interviene al filo di ferro, il perimetro di riferimento ortogonale, con il diagonale entro la stessa misura di lunghezza.
C: In questi casi, se in ca. con l'ultima faccia devono essere calcolati per un sovraccosto.

A-Dimensions of excavations are to be considered when the work is finished.
B-Area of excavation must be perfectly orthogonal; please check that diagonals are of the same length.
C-As for the case of the diagonal, floors and reinforced concrete slabs with smooth finish must be calculated for a protrusion.

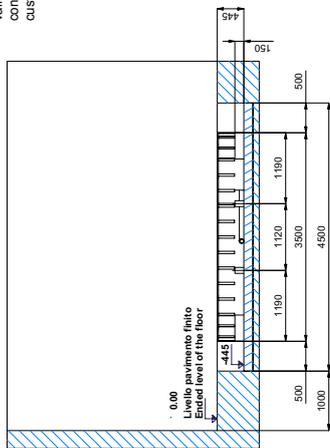
Materiali:	Trat. Sup.:	Piolo:	Scala: (1:20)	Nota
Revisione: A00	Denominazione: BANCO IM FOSSATO SU DAYTONA	Data: 06-12-2016	Codice: AP_007728	Lamina sp.
SPANESI s.p.a.		Tipo Macchina		
Autobiscure		Diagnostica		
Via S. Maria Maddalena, 1000		Diagnostica		
00187 Roma		Diagnostica		
Tel. 06 478111		Diagnostica		
Fax 06 478112		Diagnostica		
E-mail: info@spanesi.it		Diagnostica		
Web: www.spanesi.it		Diagnostica		
Pagine: 1/1		Diagnostica		

Il presente progetto è esclusivo proprietà intellettuale di SPANESI s.p.a. e non può essere riprodotto, copiato, distribuito o utilizzato in alcun modo senza permesso scritto dalla SPANESI s.p.a.

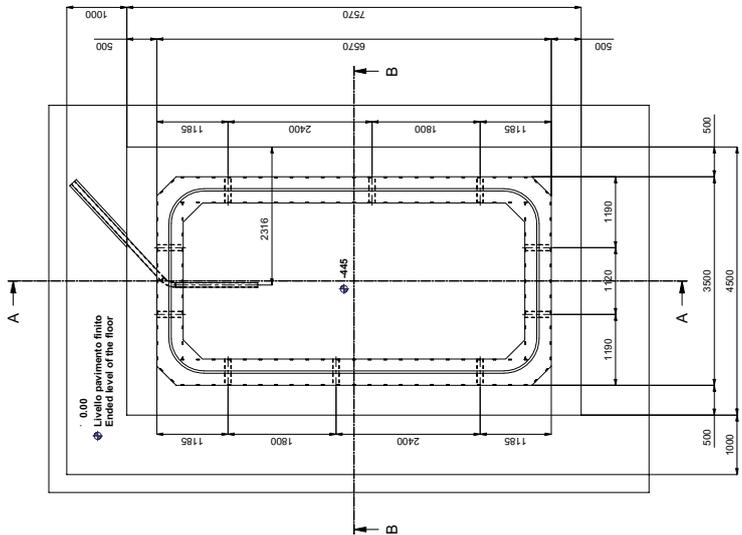
Fase 3: Adagiare l'anello Daytona sopra il calcestruzzo centrandolo nella fossa e rialzandolo utilizzando i murali di legno. Phase 3: Lay down ring of Daytona on concrete hitting it to the centre of the pit and lifting it up of 150mm using wood murals.

Attenzione: Si rende necessario bloccare con del cemento rapido o qualsiasi altra soluzione alternativa sia i murali di legno sia l'anello Daytona prima di effettuare la gettata finale di calcestruzzo. Tale operazione è da intendersi totalmente a carico del cliente.
Warning: It is necessary to fix by quick-setting cement or another valid alternative the wood murals and the Daytona ring before final concrete casting. All the operations mentioned above are on customer's care.

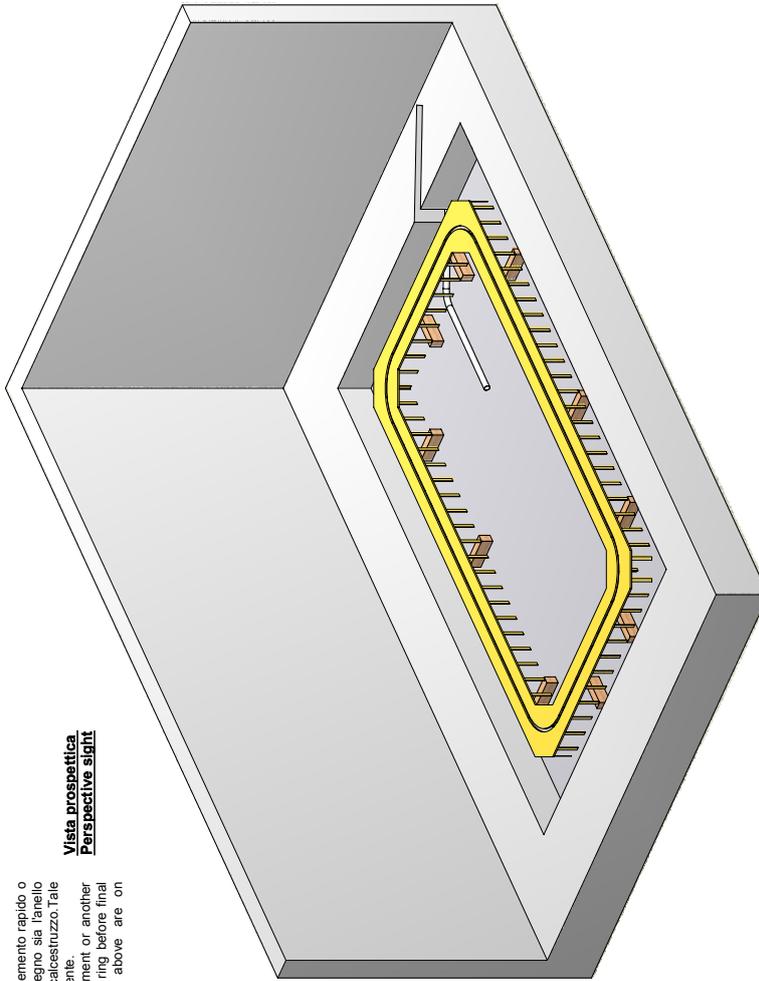
Sezione B-B - scala (1:40)
Section B-B - scale (1:40)



Vista in pianta - scala (1:40)
Plane sight - scale (1:40)

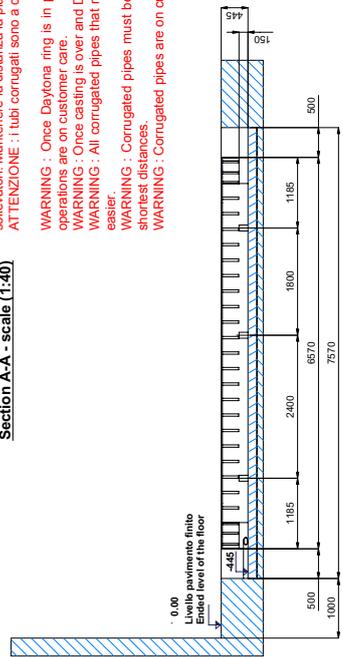


Vista prospettica
Perspective sight



ATTENZIONE: una volta posizionato il daytona proteggere la parte superiore dei longheroni in modo tale durante le varie fasi di cementazione non vengano sporcati. A carico del cliente
ATTENZIONE: Una volta eseguita la gettata finale il daytona deve essere verniciato, in quanto viene fornito con la sola colorazione primer. Tale operazione è a carico del cliente
ATTENZIONE: il tubo corrugato che dalle centraline (pulpiti di comando) va fino ai relativi sollevatori deve avere minØ80 ed eventuali curve devono essere "dolci", in modo tale che poi i cavi possano essere inseriti facilmente
ATTENZIONE: i tubi corrugati vanno posizionati contemporaneamente alla posa dei longheroni degli anelli e delle casse dei sollevatori. Mantenere la distanza la più breve possibile
ATTENZIONE: i tubi corrugati sono a carico del cliente

Sezione A-A - scala (1:40)
Section A-A - scale (1:40)



WARNING: Once Daytona ring is in place take care to protect / cover all the rails as they won't get dirty while casting. Such operations are on customer care.
WARNING: Once casting is over and Daytona ring is in place, customer have to yellow paint the rails.
WARNING: All corrugated pipes that reach lifts from control boards must be Ø80mm and avoid sharp angles as wiring will result easier.
WARNING: Corrugated pipes must be set in place along with Daytona rails and boxes for infloor lifts. Take care to obtain the shortest distances.
WARNING: Corrugated pipes are on customer care.

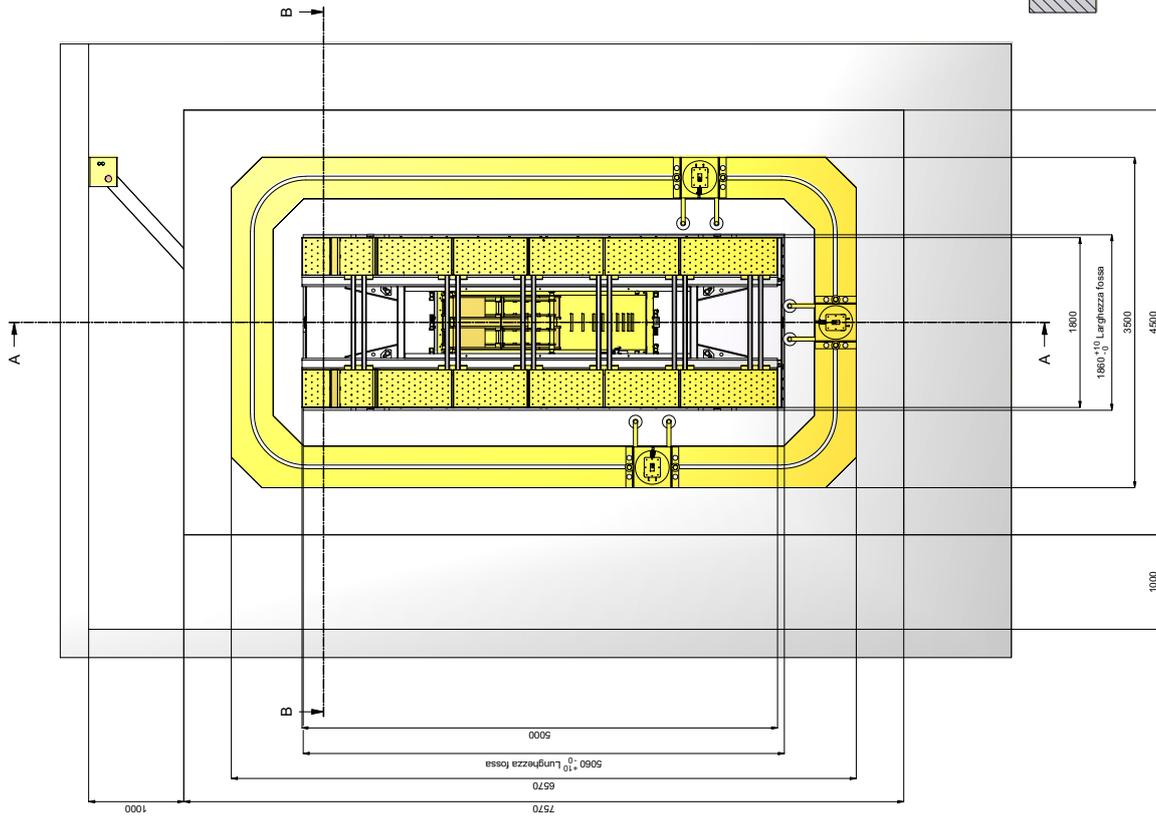
A: In questo disegno si intendono al finito
B: Area di escavazione perfettamente ortogonale, controllare che le diagonali siano
C: I trapezetti, soliti in ca. con finitura liscia devono essere colorati per un sovraccosto

A: Dimensions of excavation, not to be considered when the work is finished.
B: Area of excavation must be perfectly orthogonal, please check that diagonals are of the same length.
C: Bunches (finishing layer of cement), floors and reinforced concrete slabs with smooth finish must be calculated for a overcasting.

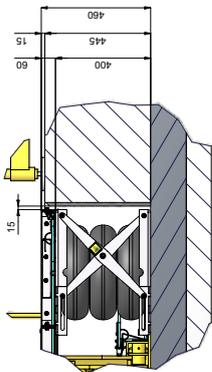
Materiali:	Trat. Sup.:	Paese:	Scale:	(1:20)	Formato:	A1
Revisione:	A00	Denominazione:	BANCO 5m INFOSCATO SU DAYTONA			
Data:	05-10-2005	Codice:	AP_007728			Nota
Disegnato:	Autodesk	Dimensione:	300x450			Lamina n.º
Verificato:	Autodesk	Designazione grato:				Tipo Macchina
		Designazione grato:				Dimensione
		Designazione grato:				Dimensione
		Designazione grato:				Dimensione

Banco 5m infossato su Daytona - (ELEVATO)
Bench 5m infloor on Daytona - (Lift up)

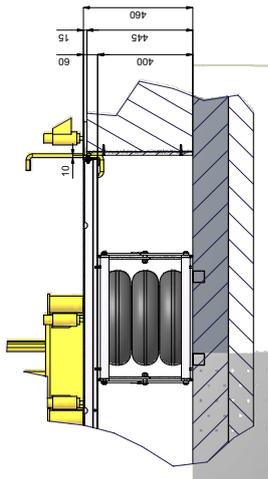
Vista in pianta - scala (1 : 25)
 Plane sight - scale (1:25)



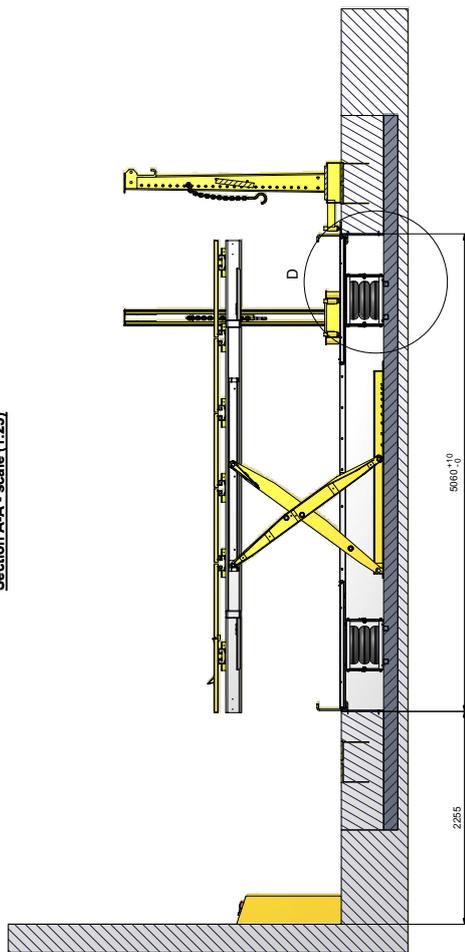
Particolare C - scala (1 : 10)
 Particular C - scale (1:10)



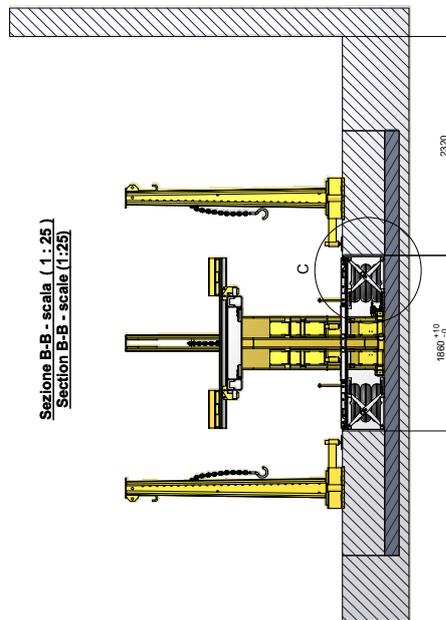
Particolare D - scala (1 : 10)
 Particular D - scale (1:10)



Sezione A-A - scala (1 : 25)
 Section A-A - scale (1:25)



Sezione B-B - scala (1 : 25)
 Section B-B - scale (1:25)



5	9051ARRP010	KIT 12 PEDANE DI POSIZIONAMENTO SET OF 12 POSITIONING PLATFORMS	1
4	9050ALDEB	SET DI 12 PIAZZE TOFFEE CON ESULSIVATORE SL 17058ML. BENCH 1445E TOFFEE WITH LIFT MOD. SL 170	1
3	9001TPB10	KIT PEDANE + MOLLE 1326 PER BANCO DAYTONA INF OSSATO SET OF 5M. PLATFORMS WITH PNEUMATIC SPRINGS MODEL 1326 TO COVER PIT ON DAYTONA	1
2	90DAYTONA1	ANELLO DAYTONA INF. E FISSAGGIO FUNTOIN/FLOOR RING DAYTONA AND FINNING PULLING COLUMNS	1
1	90CS70010	CENTRALINA SOLL. SLT/CONTROL BOX FOR LIFT MODEL SL.170	1
N° CODICE ELEN			DESCRIZIONE
			Q.TA

N.B: IL DISEGNO E' SOLO ED ESCLUSIVAMENTE ILLUSTRATIVO NON ESECUTIVO. THE DRAWING IS ILLUSTRATIVE AND NOT EXECUTIVE.

Materiale: **Tratt. Sup.:** **Scala (1:25)** **Forma:** **A1**

Revisione: **A00** | Denominazione: **BANCO 5m INF OSSATO SU DAYTONA**

DMR: **90-10-206** | Codice: **AP_007728** | Note

SPANESI s.p.a. | Disegnato: **Ing. Carlo Scattolon** | 5.8kg | Lamina sp.

Aut. Min. Provinciale di **ZANON F.** | Verificato: **Ing. Scattolon** | Tipo Marchina

Verificato: **Ing. Scattolon** | Dimensione graf. | Dimensione

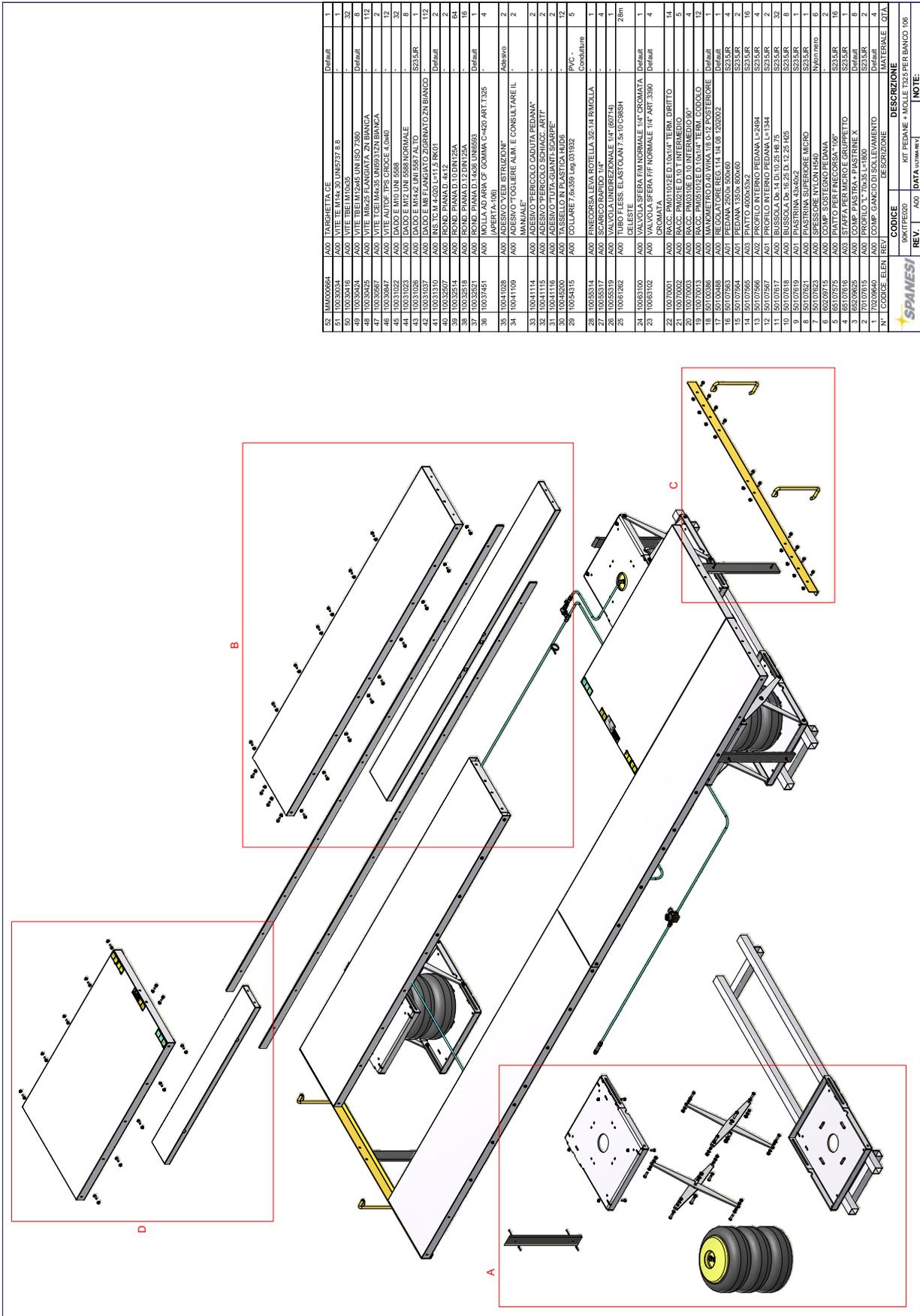
10.2 FASI DI ASSEMBLAGGIO

10.2.1 FASE 1: Disimballo

Togliere l'imballo da tutti i pannelli e componenti; l'imballo deve essere diviso tra nylon e cartone e smaltirli secondo le leggi vigenti del Paese di utilizzo.

Predisporre tutto il materiale separato per tipologia di pannelli in modo da facilitare le fasi di assemblaggio, tutto il materiale è identificato.

Assicurarsi che la zona di lavoro sia delimitata e fatto divieto di accesso alle persone non autorizzate.



52	MM000664	AO1	TARINETTA CE	1	Default
51	10030034	AO1	VITE TE M12x35 UNF5727 E.8	1	Default
50	10030033	AO1	VITE TE M12x35 UNF5727 E.8	32	Default
49	10030043	AO1	VITE TE M12x45 UN ISO 7880	32	Default
48	10030425	AO1	VITE M8x25 FLANGIATA ZN BIANCA	112	Default
47	10030697	AO1	VITE TCEI M8x35 UNF6537ZN BIANCA	2	Default
46	10030697	AO1	VITE AUTOFITTS CRUCHE L.0M0	12	Default
45	10030222	AO1	VITE M8x35 UNF6537ZN BIANCA	32	Default
44	10031022	AO1	DAVVO E M10 UN 2588 NORMALE	32	Default
43	10031028	AO1	DAVVO E M14x2 UN 15587 ALTO	1	Default
42	10031037	AO1	DAVVO E M8 FLANGIATO ZIRCONATO ZN BIANCO	112	Default
41	10031310	AO1	INS.TC M.4.202 L=11.5 RK01	2	Default
40	10032507	AO1	ROND. PIANA D. 4x12	2	Default
39	10032516	AO1	ROND. PIANA D. 12x12x2.5A	16	Default
38	10032516	AO1	ROND. PIANA D. 12x12x2.5A	16	Default
37	10032621	AO1	ROD. PIANA D.14x26 UNF6503	1	Default
36	10037451	AO1	MOLLA AD.ARIA CF. GOMMA C=420 ART.1325	4	Default
35	10037452	AO1	MOLLA AD.ARIA CF. GOMMA C=420 ART.1325	4	Default
34	10041169	AO1	PERNO TIGLIERE ALMI. E CONSULTARE IL MANUALE	2	Default
33	10041114	AO1	ADESSIVO PERICOLO CADUTA PEDANA*	2	Default
32	10041115	AO1	ADESSIVO PERICOLO SCHIACC. ARTIF	2	Default
31	10041116	AO1	ADESSIVO TUTA-GUANT SCARPE*	2	Default
30	10041117	AO1	ADESSIVO TUTA-GUANT SCARPE*	2	Default
29	10045415	AO1	COLLARE T8x38 Lmg.01142	5	PVC *
28	10058314	AO1	FINECORSA LEVA ROTELLA 32-14 RMOLLA	1	Conduttore
27	10058317	AO1	SCARICO SPORCO TIF	1	Conduttore
26	10061282	AO1	TUBO FLESS. ELASTOANT. 7.5x10.685H CELESTE	20m	Conduttore
25	10063102	AO1	VALVOLA SFERA P.M. NORMALE TIF CROMATA	1	Default
24	10070001	AO1	RACCE PANGHE D.10x14 TERN. DIBITTO	14	Default
23	10070002	AO1	RACCE PANGHE D.10x14 TERN. DIBITTO	4	Default
22	10070002	AO1	RACCE PANGHE D.10x14 TERN. DIBITTO	14	Default
21	10070002	AO1	RACCE PANGHE D.10x14 TERN. DIBITTO	4	Default
20	10070003	AO1	RACCE PANGHE D.10x14 TERN. CODOLO	4	Default
19	10070003	AO1	RACCE PANGHE D.10x14 TERN. CODOLO	12	Default
18	10070008	AO1	MANONTERO 240 VITA 18.5/22 POSTERIORE	1	Default
17	10070008	AO1	MANONTERO 240 VITA 18.5/22 POSTERIORE	4	Default
16	10070465	AO1	PEDANA 250x300 50x60	1	Default
15	10070465	AO1	PEDANA 250x300 50x60	4	Default
14	10070564	AO1	PIATTO 400x50x5x2	2	Default
13	10070566	AO1	PROFILO INTERNO PEDANA L.2494	16	Default
12	10070566	AO1	PROFILO INTERNO PEDANA L.2494	4	Default
11	10070566	AO1	PROFILO INTERNO PEDANA L.2494	4	Default
10	10070566	AO1	PROFILO INTERNO PEDANA L.2494	32	Default
9	10070618	AO1	BUSSELLA DA 14.10x24.75	8	Default
8	10070618	AO1	BUSSELLA DA 14.10x24.75	8	Default
7	10070621	AO1	PIASTRINA SUPERIORE MGRD	1	Default
6	10070621	AO1	PIASTRINA SUPERIORE MGRD	1	Default
5	10070621	AO1	PIASTRINA SUPERIORE MGRD	1	Default
4	10070621	AO1	PIASTRINA SUPERIORE MGRD	1	Default
3	10070621	AO1	PIASTRINA SUPERIORE MGRD	1	Default
2	10070621	AO1	PIASTRINA SUPERIORE MGRD	1	Default
1	10070621	AO1	PIASTRINA SUPERIORE MGRD	1	Default
N°	CODICE	ELEN	DESCRIZIONE	MATERIALE	LOTA
CODICE					DESCRIZIONE
90K1TFE020					KIT PEDANE + MOLLE 1325 PER BANCO 108
REV.	AO1	DATA	10/04/2016		NOTE:

10.2.2 FASE 2: Montaggio spessori nylon

Posizionare e fissare gli spessori in nylon da 15 mm alle pareti della fossa come da disegno AP_0079 18_01-foglio 1 mediante fischer e viti autofilettanti (vedi fig. 1 – 2 – 3).



Fig. 1



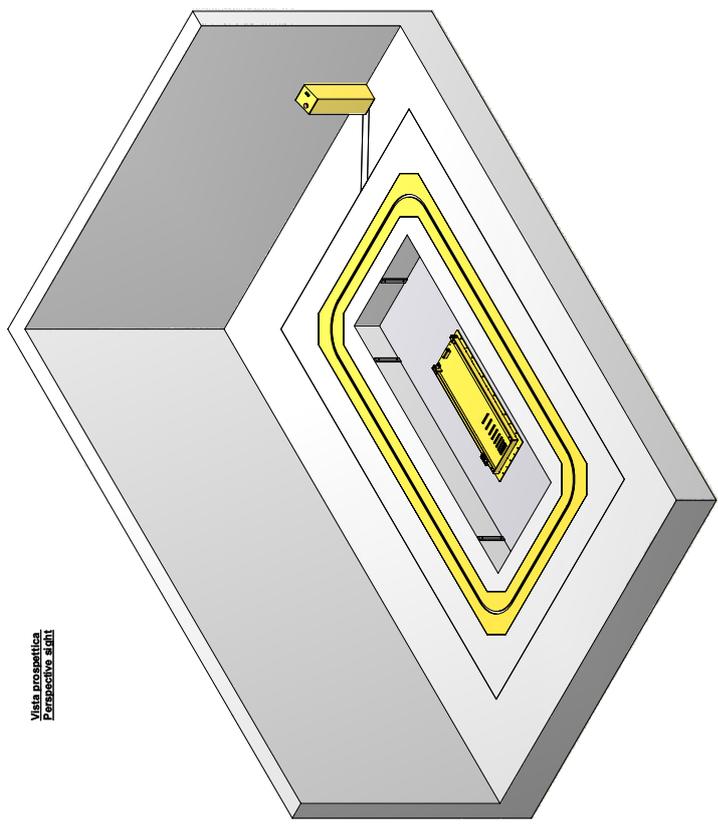
Fig. 2



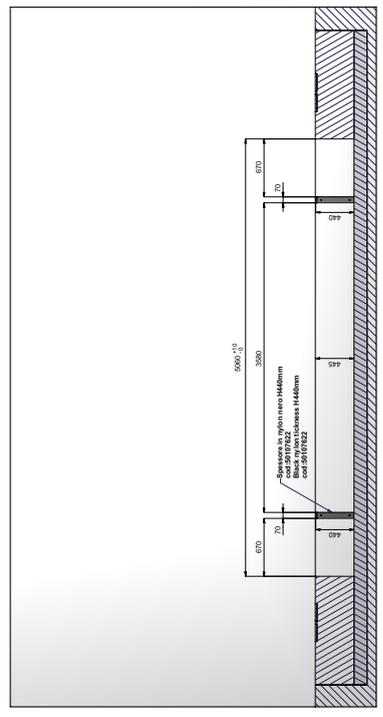
Fig. 3

Posizionamento spessori in nylon nero H440mm all'interno della fossa (vedi sezioni A-A e B-B)
Positioning black nylon thickness H440mm inside the pit (please see sections A-A and B-B)
Posizionamento della staffa porta micro (vedi particolare C)
Positioning of stirrup that brings micro (please see part C)

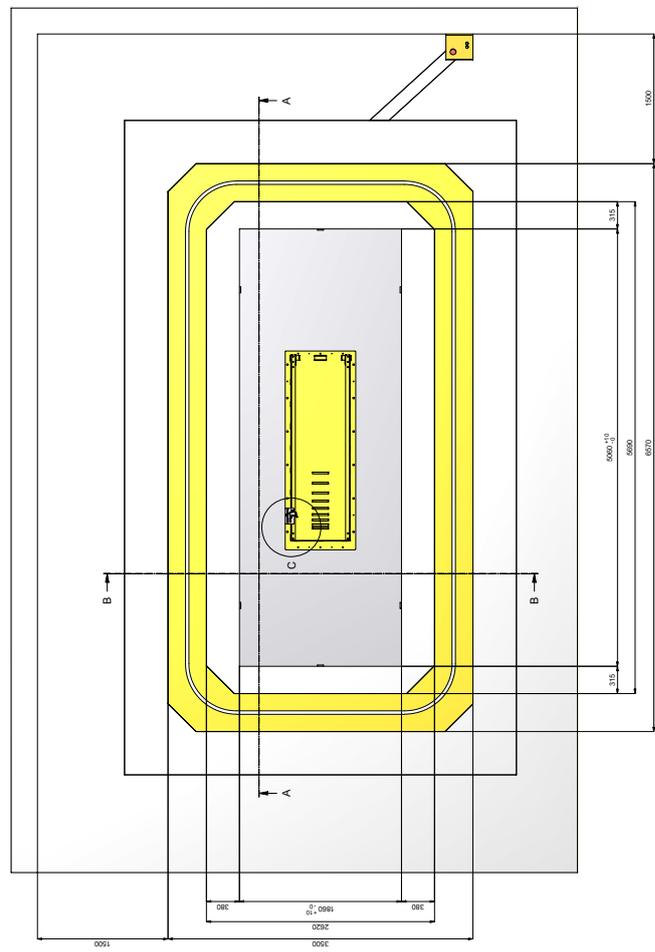
Visita prospettica
 Prospettive view



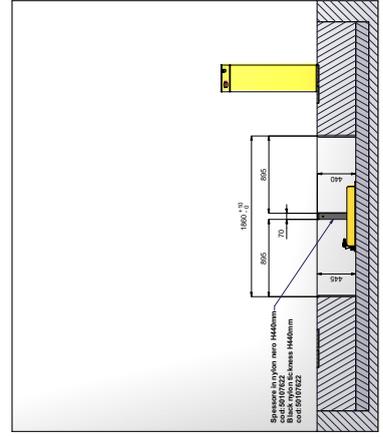
Sezione A-A - scala (1:20)
 Section A-A - scale (1:20)



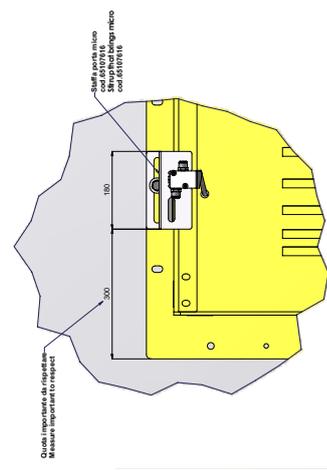
Visa in pianta - scala (1:20)
 Plane sight - scale (1:20)



Sezione B-B - scala (1:20)
 Section B-B - scale (1:20)



Particolare C - scala (1:4)
 Particular C - scale (1:4)



Modello: A0	Trat. Sup.:	Descrizione: A0	Disegnato: A0	Scale: 1:20	Rev.:
Revisione: A00	Disegnato: A0	Disegnato: A0	Disegnato: A0	Disegnato: A0	Disegnato: A0
SPANESI s.p.a.					
Autoregolatore Automatic self-regulating Temperature Controller					
Via S. Maria Maddalena, 10 - 40020 S. Maria Maddalena (BO) - Italia					
Tel. +39 0521 900001 - Fax +39 0521 900002					
E-mail: info@spanesi.it - www.spanesi.it					

10.2.3 FASE 3: Posizionamento banco DAYTONA

Fissare a terra il banco 5 m completo di sollevatore SL170 centrandolo nella fossa di dimensioni 5060x1860xH445mm con gli opportuni fischer d'acciaio (vedi fig. 4), una volta fissato sollevare il banco completamente agendo sulla centralina di comando. Per quanto riguarda l'assemblaggio del banco riferirsi allo specifico manuale di montaggio fornito assieme al banco stesso.

Fig. 4

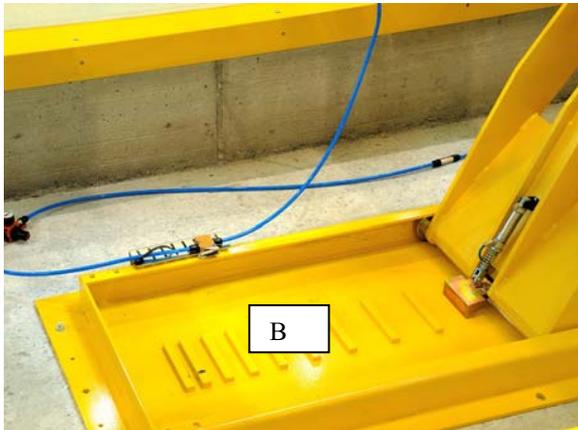
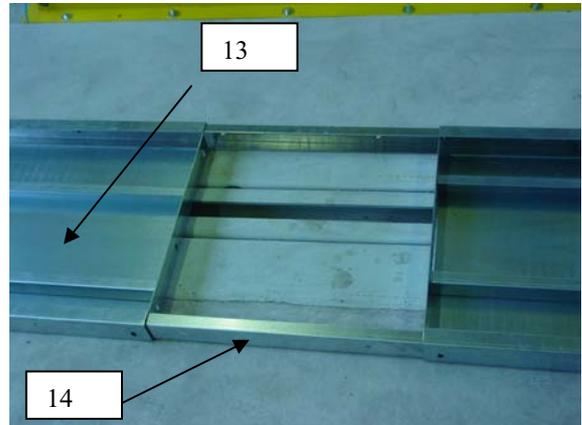


Fig. 5



10.2.4 FASE 4: Montaggio pannelli pedana

Assemblare a terra sia la coppia di pedane, n° 16 + rinforzi n° 13 + i piatti n° 14, lunghe 2500 mm di destra e di sinistra come da disegno AP_008182-foglio 3 (vedi fig. 5 – 6 – 7 -8 - 9).

Fig. 6

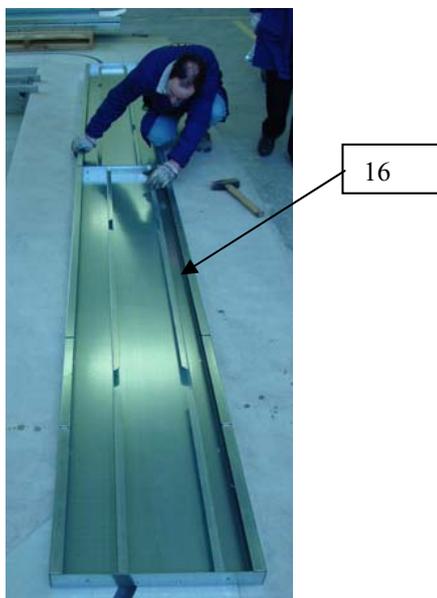


Fig. 7



Fig. 8

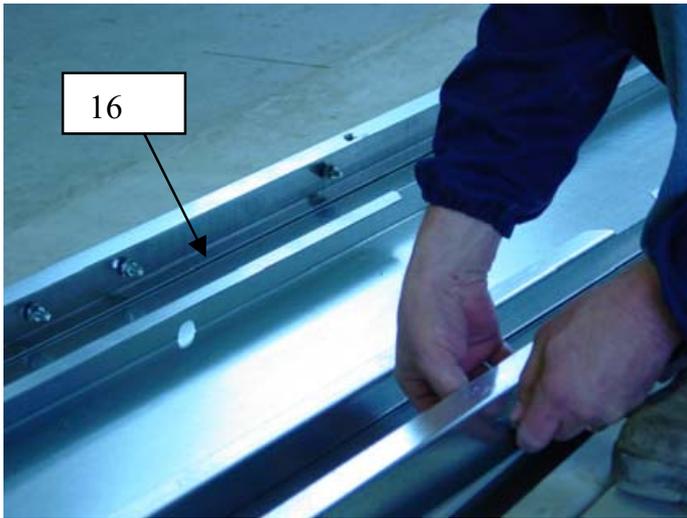
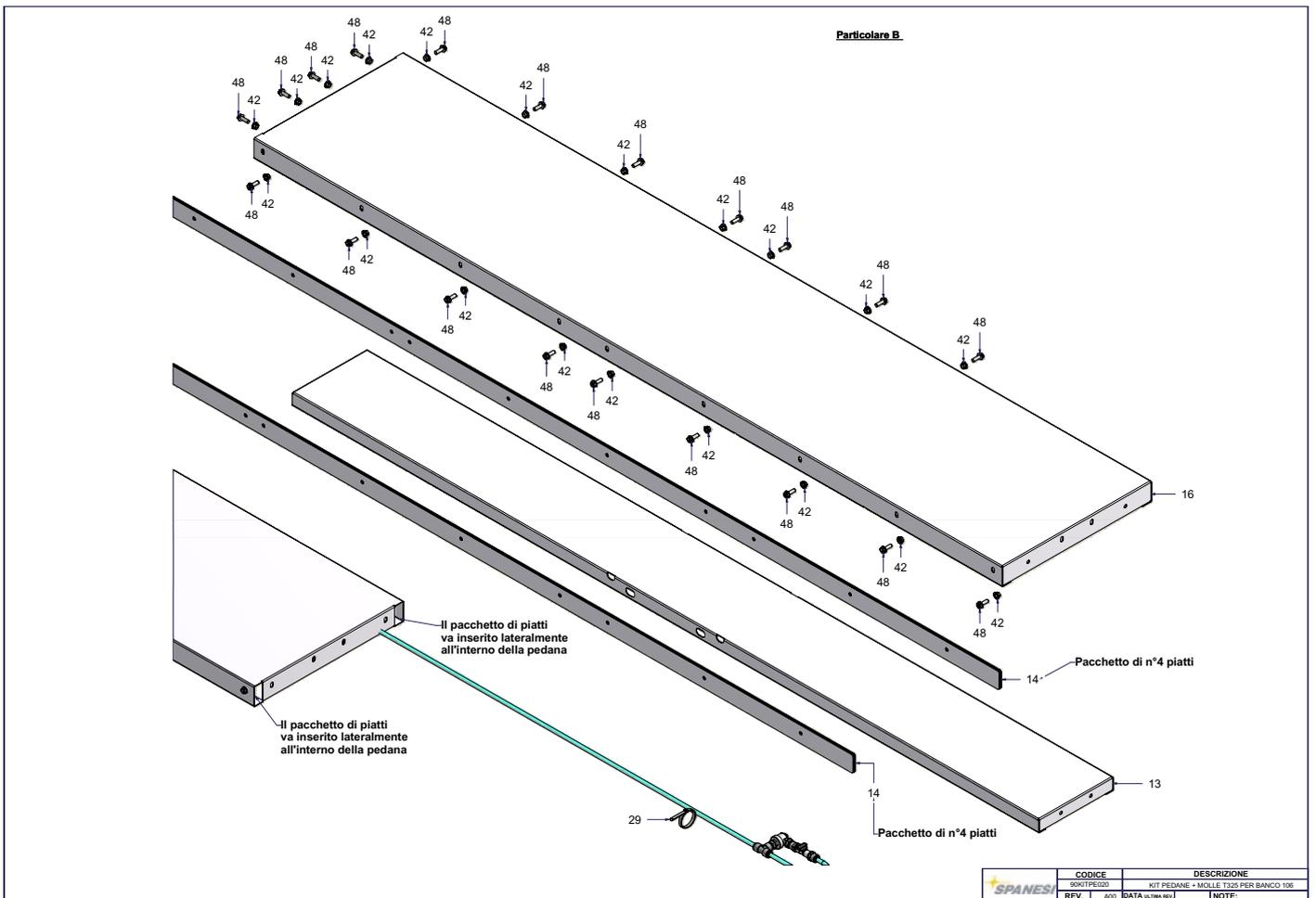
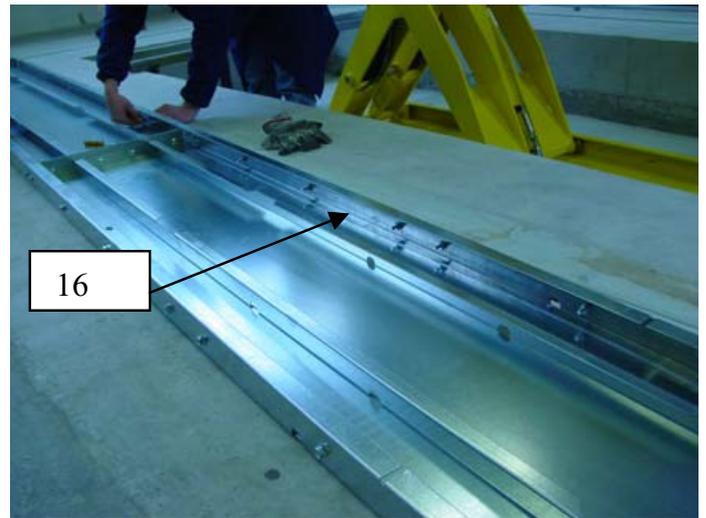


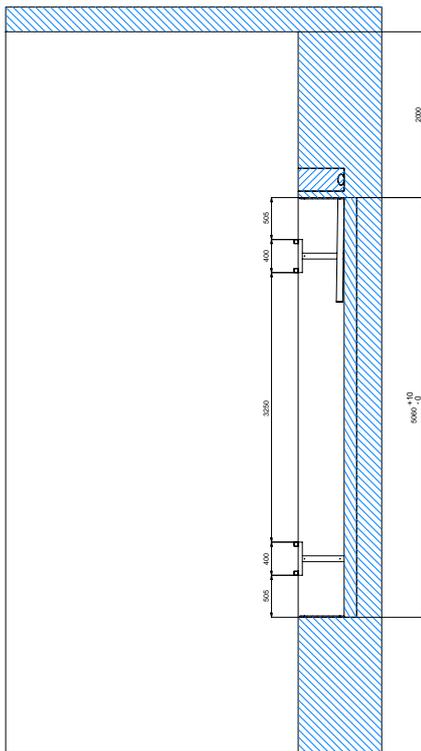
Fig. 9



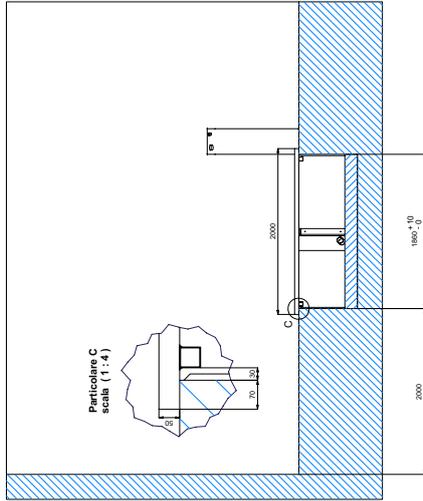
Posizionare i sostegni sopra la fossa come da disegno AL_009966-foglio 1 (vedi fig. 11 - 12).

Posizionamento sostegni pedana

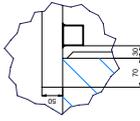
Sezione A-A - scala (1:20)



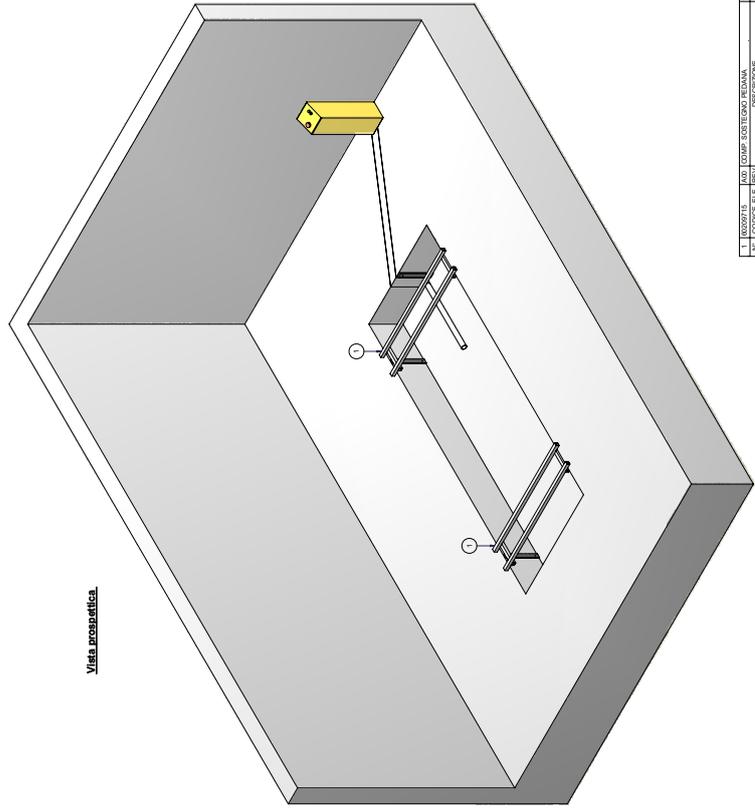
Sezione B-B - scala (1:20)



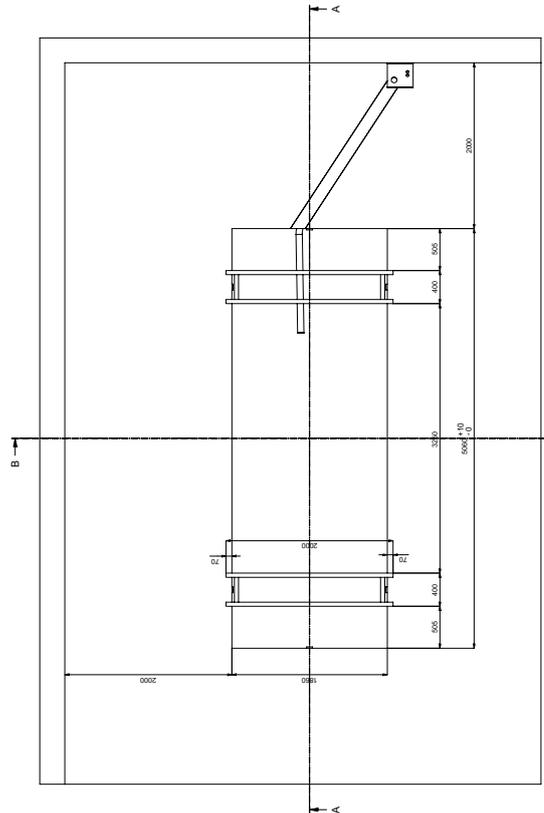
Particolare C
scala (1:4)



Vista prospettica



Vista in pianta - scala (1:20)



1	0000716	IND. TEMP. SOSTEGGI PEDANA	2	0000716	IND. TEMP. SOSTEGGI PEDANA
2	0000716	IND. TEMP. SOSTEGGI PEDANA	3	0000716	IND. TEMP. SOSTEGGI PEDANA
Modifica: A00 Descrizione: POSIZIONAMENTO SOSTEGGI SULLA PEDANA		Modifica: A00 Descrizione: POSIZIONAMENTO SOSTEGGI SULLA PEDANA		Modifica: A00 Descrizione: POSIZIONAMENTO SOSTEGGI SULLA PEDANA	
Data: 08/04/2014 Codice: AL_009966		Data: 08/04/2014 Codice: AL_009966		Data: 08/04/2014 Codice: AL_009966	
Disegnato:		Verificato:		Numero:	
SPANESI Spa		FABBRICO		A0	

Fig. 11



Fig. 12



Posizionare le due coppie di pedane con i dispositivi di sollevamento sui due sostegni pedana posizionati sopra la fossa (vedi fig. 13).

Fissare le due pedane lunghe 1380 mm , n° 15 come da disegno AP_008182-foglio 5 (vedi fig. 13).

Unire le due coppie di pedane fissando gli angolari ad L n° 2 come da disegno AP_008182 foglio 4 (vedi fig. 14 - 15).

Fig. 13



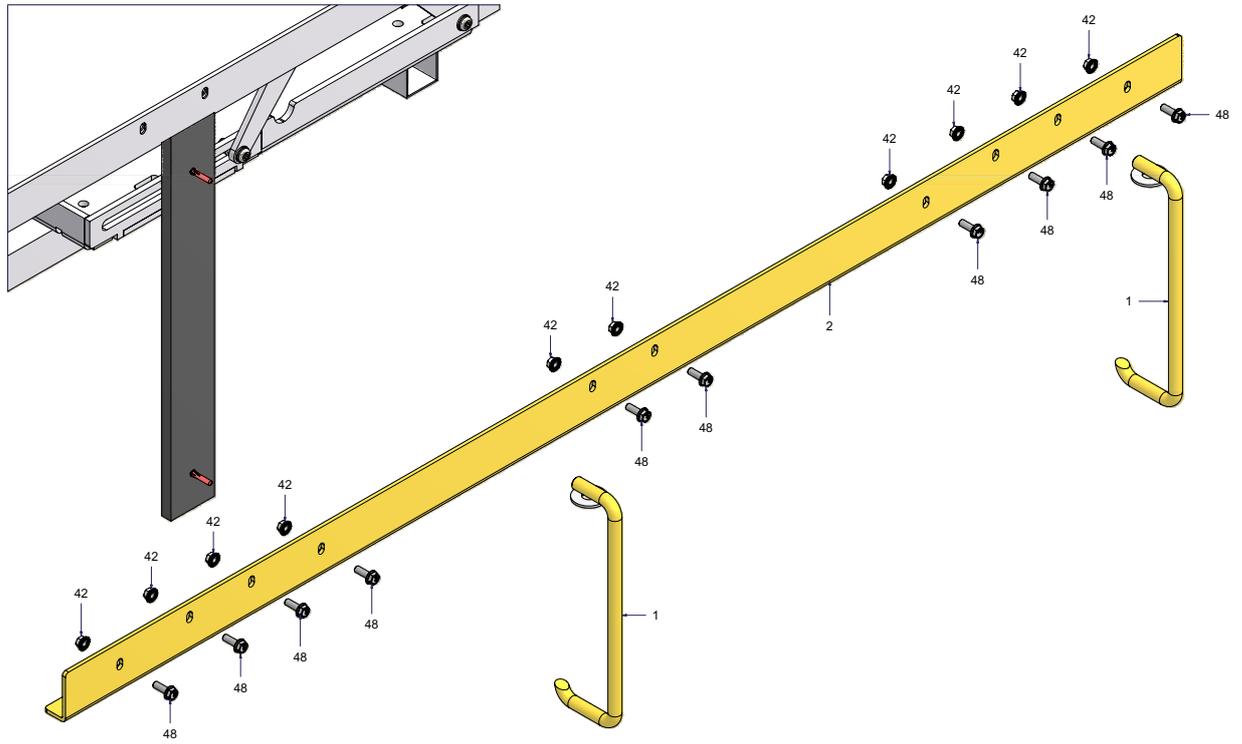
Fig. 14



Fig. 15

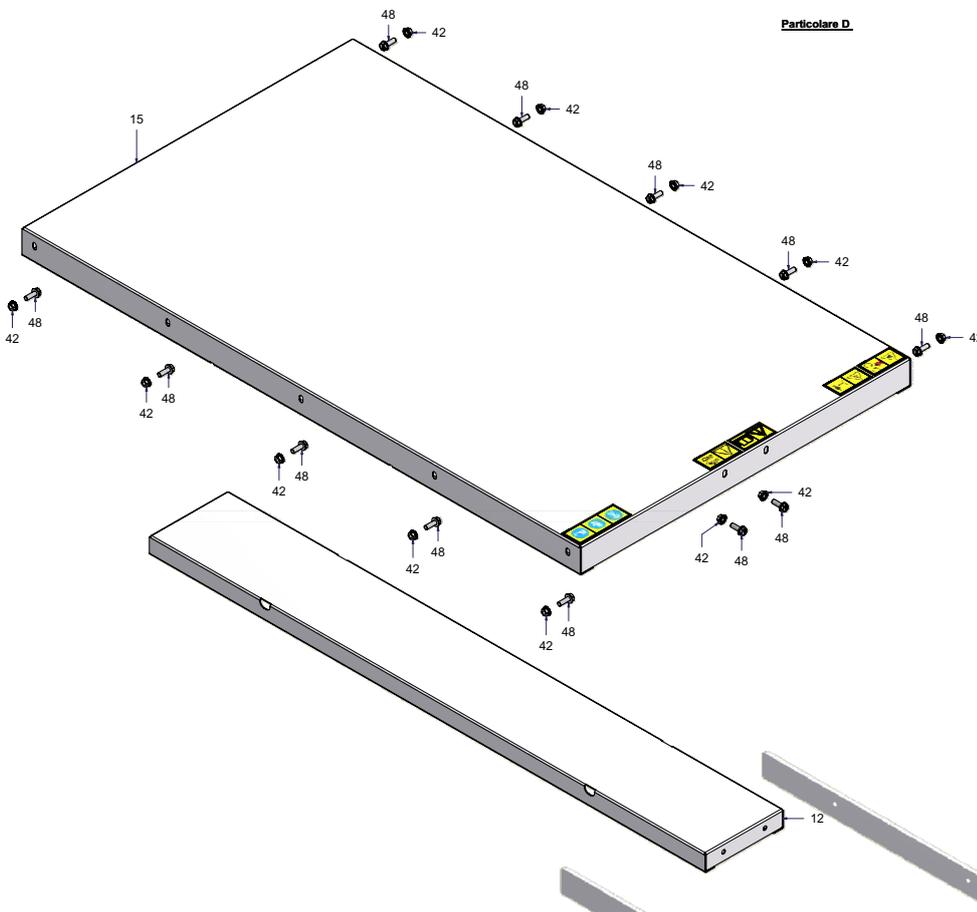


Particolare C



SPANESI		CODICE	DESCRIZIONE
REV.	A00	90KITPE00	KIT PEDANE + MOLLE T325 PER BANCO 106
		DATA (gg/mm/aa)	NOTE:

Particolare D



SPANESI		CODICE	DESCRIZIONE
REV.	A00	90KITPE00	KIT PEDANE + MOLLE T325 PER BANCO 106
		DATA (gg/mm/aa)	NOTE:

10.2.5 FASE 5: Gonfiaggio dispositivi di sollevamento

Gonfiare i quattro dispositivi di sollevamento ad una pressione di 2 bar e chiudere i rubinetti in uscita dalle molle pneumatiche per evitare la fuoriuscita dell'aria.

10.2.6 FASE 6: Messa in sicurezza pedana

Abbassare il banco, agendo sulla centralina di comando, in modo tale da permettere l'aggancio della pedana ai longheroni utilizzando i quattro ganci n° 1 disegno AP_008182-02 foglio 4 (vedi fig. 16 – 17), per poter lavorare in sicurezza sotto la pedana e sollevare leggermente la pedana stessa dai sostegni.

10.2.7 FASE 7: Impianto pneumatico

Fissare la staffa porta finecorsa alla base del banco sollevatore SL170 come da disegno AP_007718_01- foglio 1 (vedi fig. 18).

Fissare sulla staffa il finecorsa a rotella n° 22 con applicati i raccordi per tubo rilsan come da disegno AP_008182_02- foglio 1 (vedi fig. 19).

Fig. 16

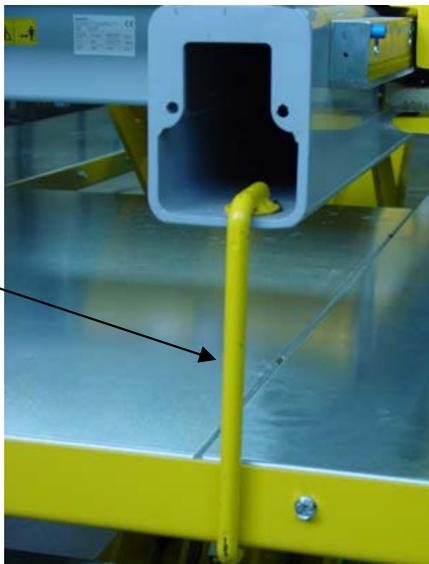


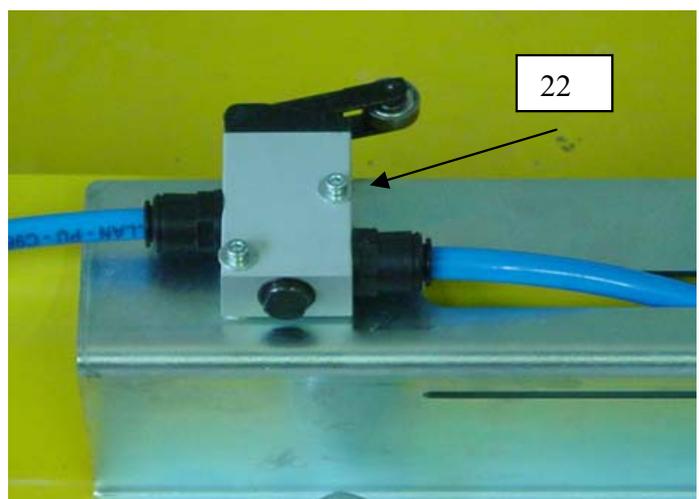
Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19



Finire l'impianto pneumatico secondo il disegno AP_008182_02 (vedi fig. 20 – 21 - 22 – 23 – 24).

Fig. 20



Fig. 21

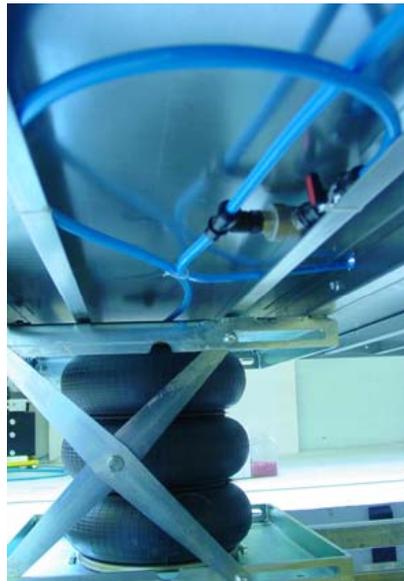


Fig. 22



Aprire i rubinetti dell'aria relativi ad ogni molla pneumatica (vedi fig. 25).

Fig. 23



Fig. 24



Fig. 25



10.2.8 FASE 8: Asportazione sostegni pedana

Sollevere il banco agendo sulla centralina di comando assieme a tutta la pedana (vedi fig. 26 - 27).

Fig. 26



Fig. 27



Togliere i due sostegni pedana infossata (vedi fig. 27) e inserirli all'interno della fossa nel senso della lunghezza, uno a destra e l'altro a sinistra della pedana stessa. I sostegni non dovranno più essere utilizzati se non in caso di assoluta necessità per manutenzioni sulla pedana stessa. (vedi fig. 28).

Fig. 28



10.2.9 FASE 9: Alimentazione aria

Alimentare il circuito aria compressa, regolare il riduttore di pressione a 2 bar, visibile sul manometro applicato sul riduttore stesso, attendere che le quattro molle siano completamente gonfie.

10.2.10 FASE 10: Asportazione ganci di sicurezza

Abassare il banco, agendo sui comandi della centralina, fino a che le piastre dei quattro dispositivi di sollevamento siano perfettamente adagiate al suolo dentro la fossa e finchè i ganci siano liberi.

Asportare i quattro ganci di sicurezza (vedi fig. 29 – 30).

Fig. 29



Fig. 30



10.2.11 FASE 11: Verifica finecorsa

Scendere con il banco e verificare la regolazione del finecorsa prestando molta attenzione che la pedana sottostante cominci a abbassarsi quando la distanza tra banco e pedana è di circa 150/200 mm (vedi fig. 31 – 32).
Eventualmente registrare la vite di comando (vedi fig. 33 – 34 – 35).

Fig. 31



Fig. 32



Fig. 33



Fig. 34

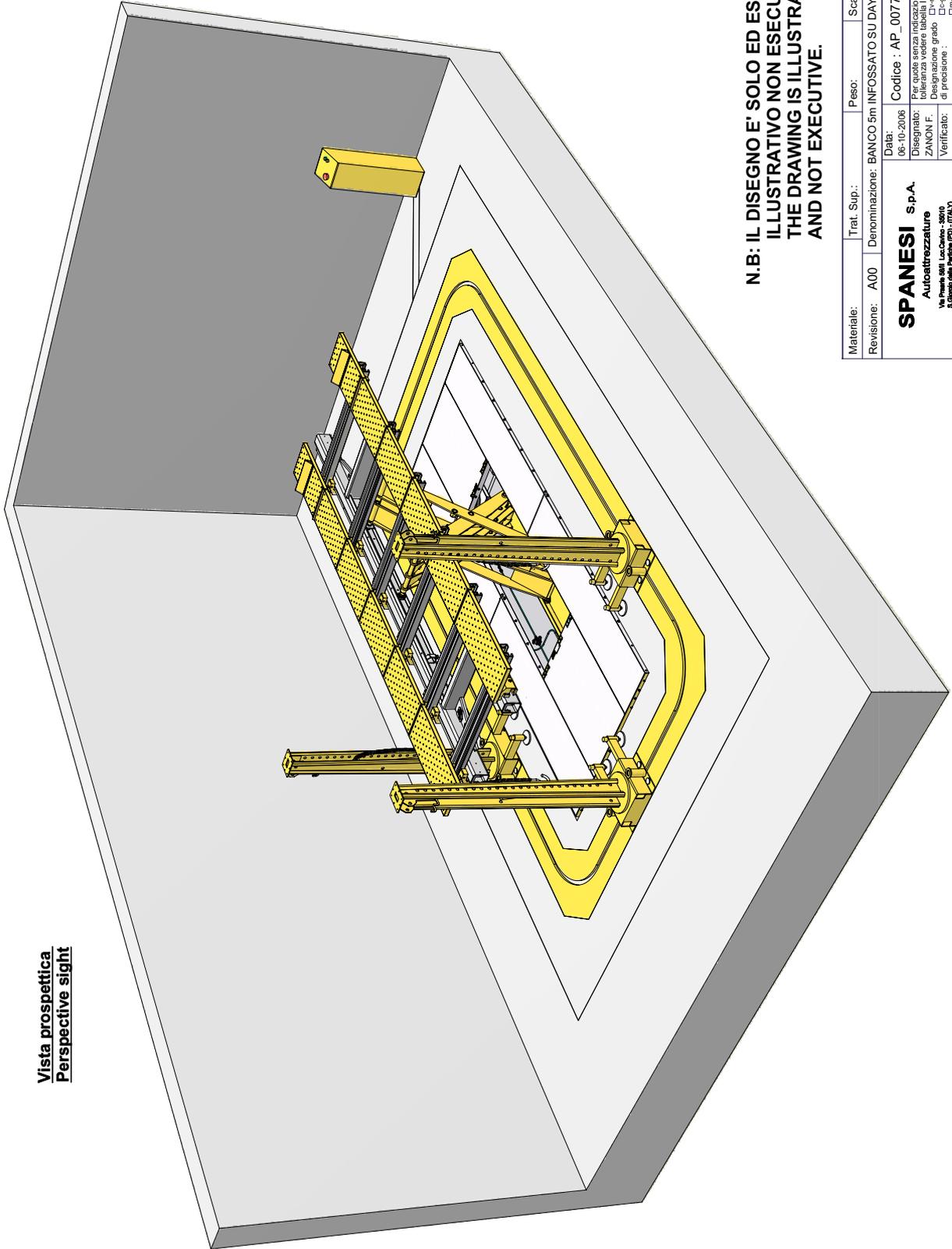


Fig. 35



Banco 5m infossato su Daytona - (ELEVATO)
Bench 5m infloor on Daytona - (Lift up)

Vista prospettica
Perspective sight



N.B: IL DISEGNO E' SOLO ED ESCLUSIVAMENTE ILLUSTRATIVO NON ESECUTIVO. THE DRAWING IS ILLUSTRATIVE AND NOT EXECUTIVE.

Materiale:	Treat. Sup.:	Peso:	Scala: (1:25)	Formato
Revisione: A00	Denominazione: BANCO 5m INFESSATO SU DAYTONA			A2
SPANESI s.p.a. Autotrezzature Via Besenelli, Loc. S. Felice, 20040 S. Angelo della Pace (PD) - (IT/UA/V)		Data: 06-10-2006	Codice : AP_007728	Note
		Disegnato: ZANON F.	Per questo senza indicazione di tolleranza vedere tabella ISO 2768	Lamiera sp.
		Verificato:	Designazione grado: <input type="checkbox"/> metrico grossolano <input type="checkbox"/> metrico fine <input type="checkbox"/> in-metria <input type="checkbox"/> fine	Tipo Macchina
Il presente disegno di esclusiva proprietà dell'azienda non può venire riprodotto né ristampato né trascritto e tutti i diritti sono riservati. Ogni riproduzione senza permesso è vietata.				

11.0 MONTAGGIO PEDANE “106” - COD. 90KITPE020

11.1 NORME ANTINFORTUNISTICHE

Prima di iniziare l'assemblaggio assicurarsi di avere a disposizione i dispositivi di protezione individuali quali: guanti, scarpe antinfortunistiche e tuta da lavoro.

Assicurarsi di avere a disposizione utensili idonei ed in buono stato e apparecchiature idonee per la movimentazione dei vari componenti.



Prima di ogni manovra accertarsi che non vi sia nessuno nella zona di lavoro (specialmente bambini).

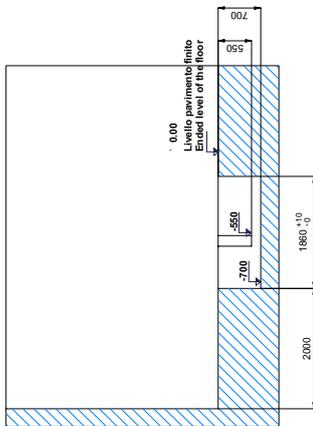
E' obbligatorio usare un abbigliamento idoneo come previsto nel presente manuale e dalle leggi vigenti nel Paese di utilizzo della pedana; vanno in ogni modo evitati abiti larghi e svolazzanti, cinture, anelli e catenine;

E' bene ricordare che un operatore prudente e in buone condizioni psicofisiche è la migliore sicurezza contro qualsiasi infortunio.

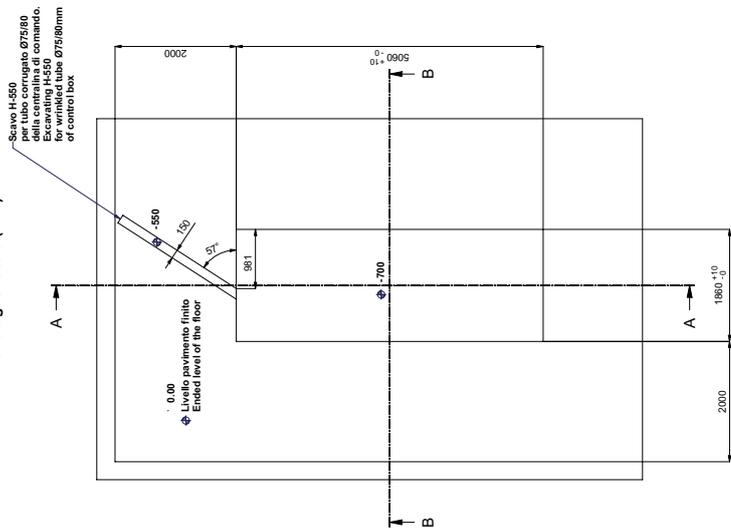
Prima di iniziare qualsiasi operazione di assemblaggio verificare che siano portate a termine le operazioni di muratura; ovvero aver ricavato una fossa di dimensioni 5060x1860 xh550 mm vedi disegni AL_0077912 foglio 3, AL_007912 foglio 4, AL_007912 foglio 1.

Fase 1: Sbancamento Phase 1: Excavation

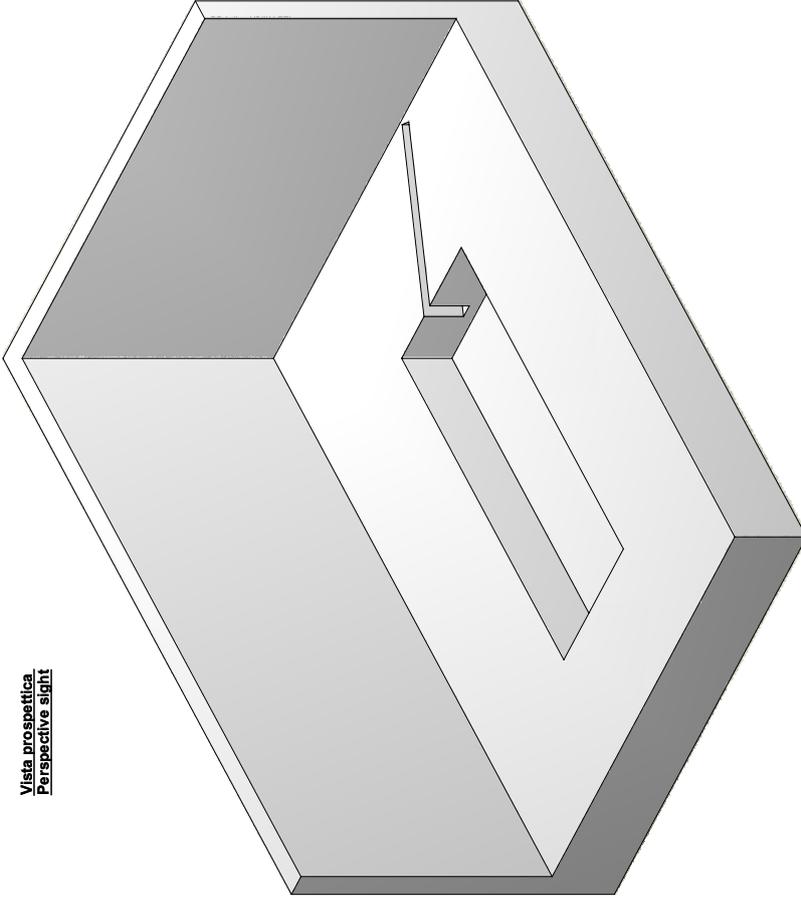
Sezione B-B - scala (1 : 40)
Section B-B - scale (1:40)



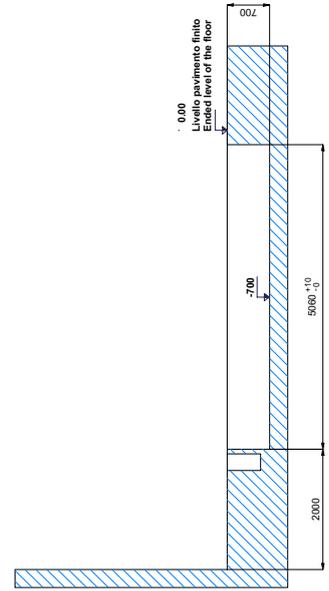
Vista in pianta - scala (1 : 40)
Plane sight - scale (1:40)



Vista prospettica
Perspective sight



Sezione A-A - scala (1 : 40)
Section A-A - scale (1:40)



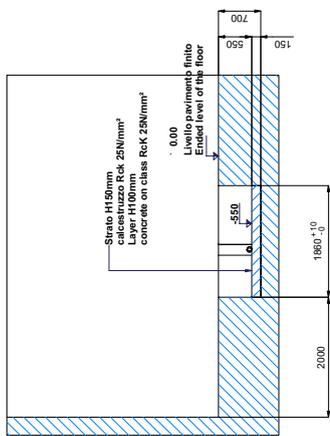
A: le quote degli scavi si intendono di finito
B: la zona di scavo deve essere perfettamente ortogonale; controllare che le diagonali siano uguali
C: i mazzetti, solo, scelti in c.a. con finitura liscia devono essere calcolati per un sovraccarico

Dimensions of excavations are to be considered when the work is finished
B-Area of excavation must be perfectly orthogonal; please check that diagonals are of the same length.
C-Bunches (finishing layer of cement), floors and reinforced concrete slabs with smooth finish must be calculated for a overloading.

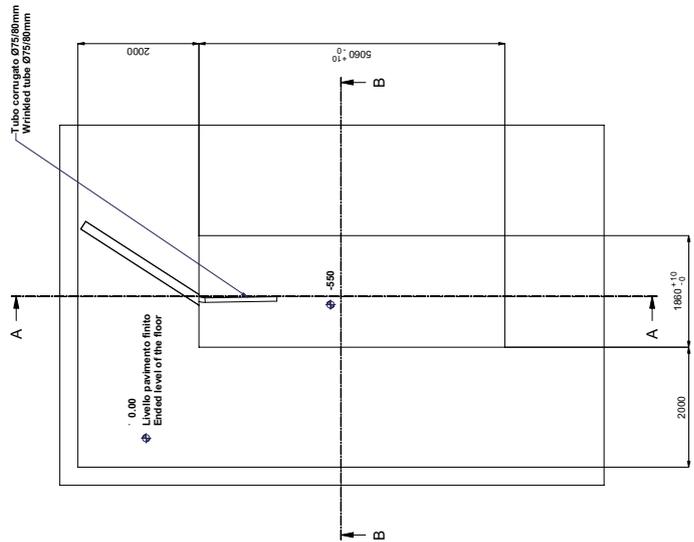
Materiali:	Trit. Sup.:	Prezzo:	Scala: (1:25)	Revisione:	Aut:
Denominazione: BANCO 106 5m INFOSSATO		Codice: AL_007912	Nota	A1	
Data: 25-12-2019		Autore: LAMERA	Tipologia: Lamina sp.	Tipo Macchina	
Zona: ZANONE		Verificato: D. Di Maria	Disegnata: D. Di Maria	Disegnata: D. Di Maria	
Elaborazione: SPANESI s.p.a.		Autocollante: SPANESI s.p.a.			
Via: Via S. Lucia - 20090 Sesto San Giovanni (MI)		Tel: +39 02 76000000			
E-mail: info@spanesi.it		Web: www.spanesi.it			

**Fase 2: Posizionare lo spezzone di tubo corrugato Ø75/80 per la centralina di comando.
Stendere uno strato di calcestruzzo H150mm in classe Rck 25N/mm².
Phase 2: Position wrinkled tube Ø75/80mm for control box spread a layer of concrete H150mm on class Rck 25N/mm²**

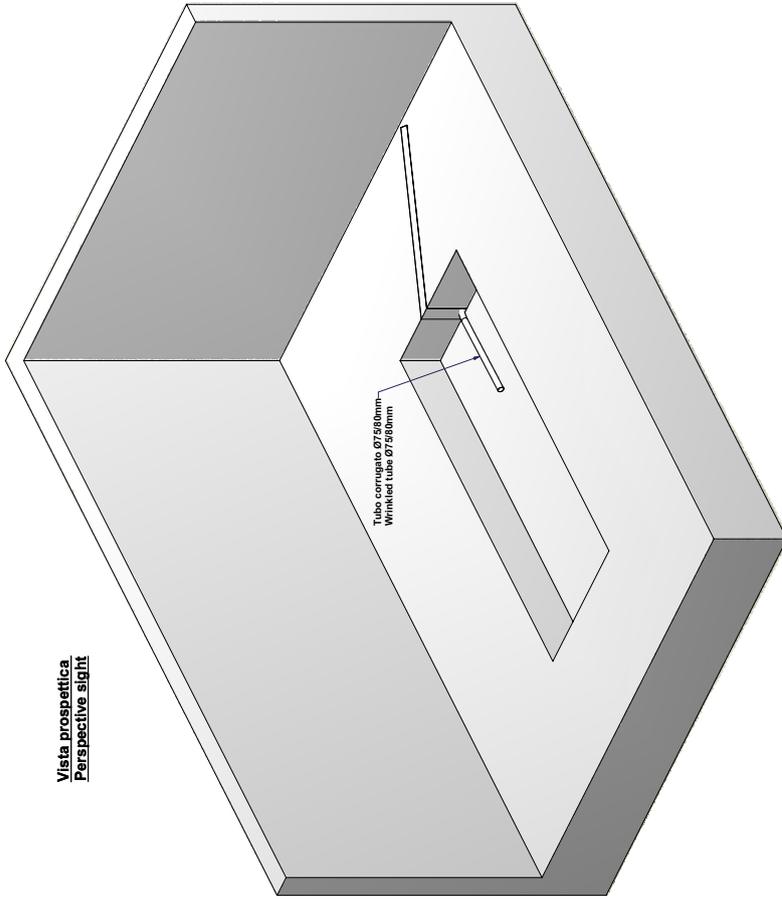
Sezione B-B - scala (1 : 40)
Section B-B - scale (1:40)



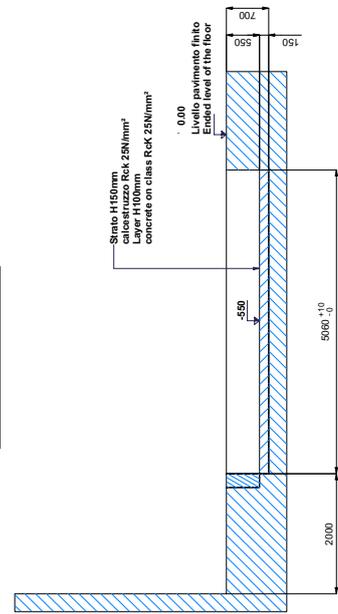
Vista in pianta (1 : 40)
Plane sight - scale (1:40)



Vista prospettica
Perspective sight



Sezione A-A - scala (1 : 40)
Section A-A - scale (1:40)



A- In quote degli scavi si riferiscono al finito
B- Area di escavazione deve essere perfettamente ortogonale; controllare che le diagonali siano
C- I trapezzi, solette in ca. con finitura liscia devono essere calcinati per un sovraccarico.

A- Dimensions of excavations are to be considered when the work is finished.
B- Area of excavation must be perfectly orthogonal; please check that diagonals are of the same length.
C- Trapezoids and reinforced concrete slabs with smooth finish must be calculated for a overloading.

Materiali:	Trit. Sup.:	Piso:	Scala:	Fin. Pav.
Revisione:	Aut. Diminuzione:	BANCO 108.5m INFOSCATO	Scala:	(1:25)
Disegnato:	Disegnato:	AL_007912	Lamina:	Note
Verificato:	Verificato:	Disegnato:	Disegnato:	Disegnato:
SPANESI s.p.a. Autotrazzature Impianti e Macchine Verifiche di precisione Disegnato:				
Tipo Macchina				

Il presente progetto è valido solo per le opere descritte in esso e non può essere utilizzato per altre opere senza il consenso scritto dell'Autore del Progetto.

11.2.2 FASE 2: Montaggio spessori nylon

Posizionare e fissare gli spessori in nylon da 15 mm alle pareti della fossa come da disegno AP_0079 18_01-foglio 1 mediante fischer e viti autofilettanti (vedi fig. 1 – 2 – 3).



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

11.2.3 FASE 3: Posizionamento banco "106"

Fissare a terra il banco 5 m completo di sollevatore SL170 centrandolo nella fossa di dimensioni 5060x1860xH445mm con gli opportuni fischer d'acciaio (vedi fig. 4), una volta fissato sollevare il banco completamente agendo sulla centralina di comando. Per quanto riguarda l'assemblaggio del banco riferirsi allo specifico manuale di montaggio fornito assieme al banco stesso.

Fig. 4

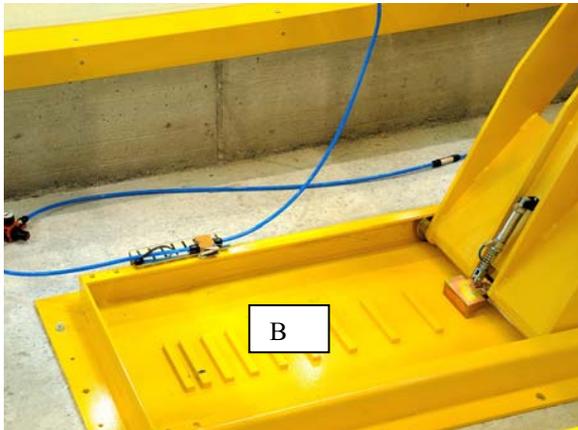
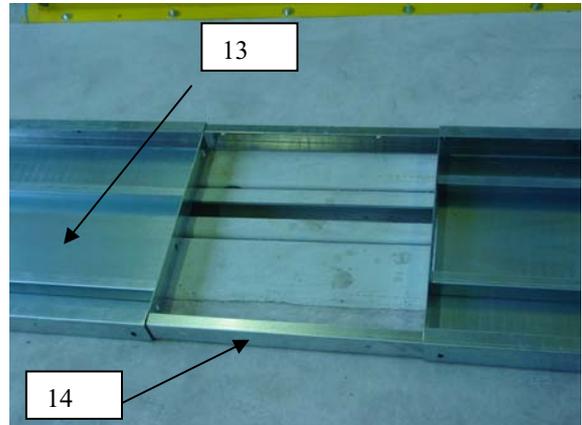


Fig. 5



11.2.4 FASE 4: Montaggio pannelli pedana

Assemblare a terra sia la coppia di pedane, n° 16 + rinforzi n° 13 + i piatti n° 14, lunghe 2500 mm di destra e di sinistra come da disegno AP_008182-foglio 3 (vedi fig. 5 - 6 - 7 - 8 - 9).

Fig. 6

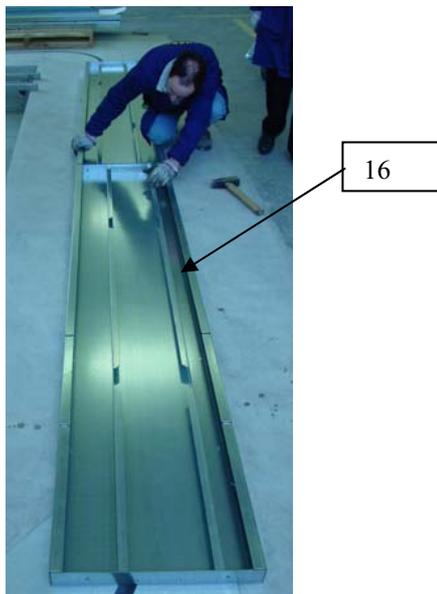


Fig. 7



Fig. 8

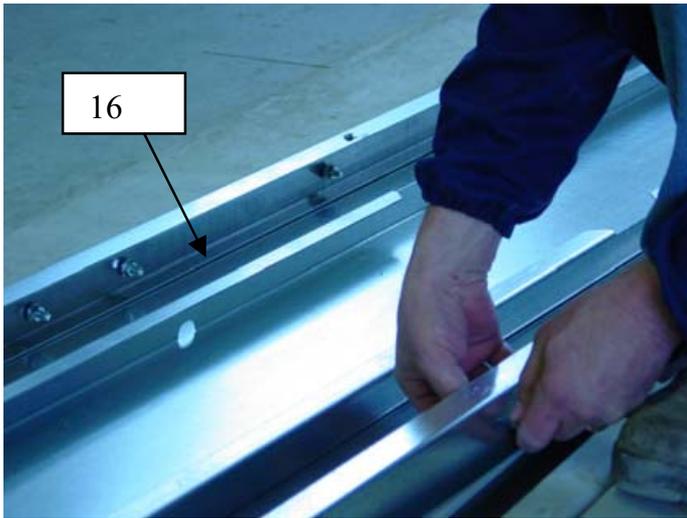
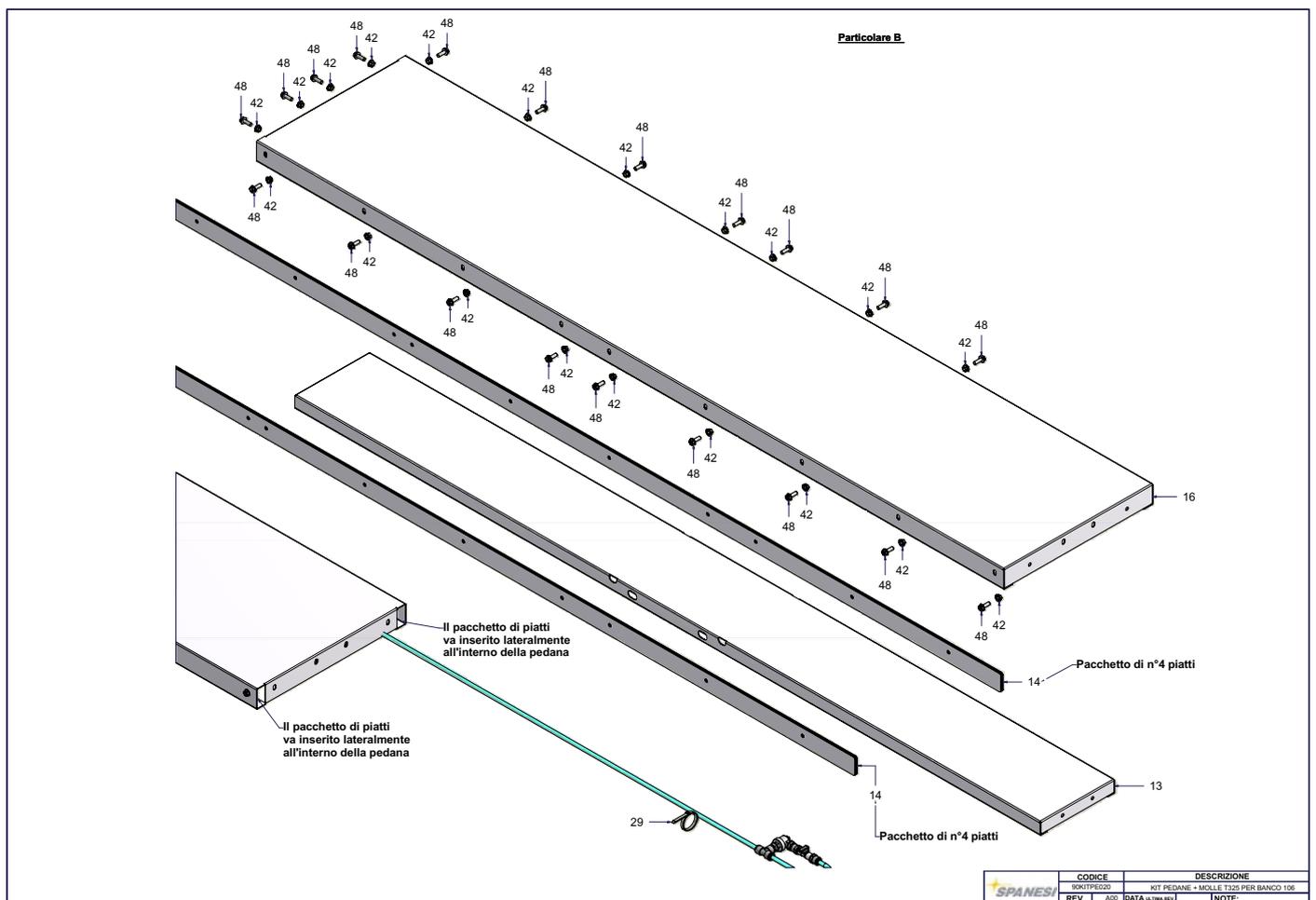
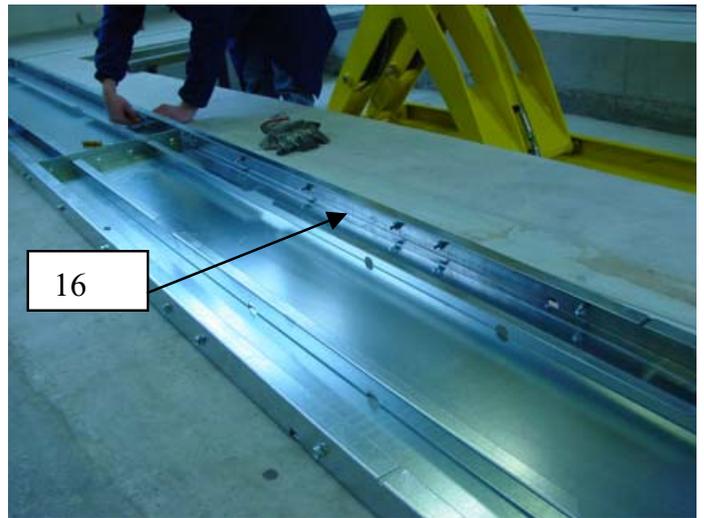


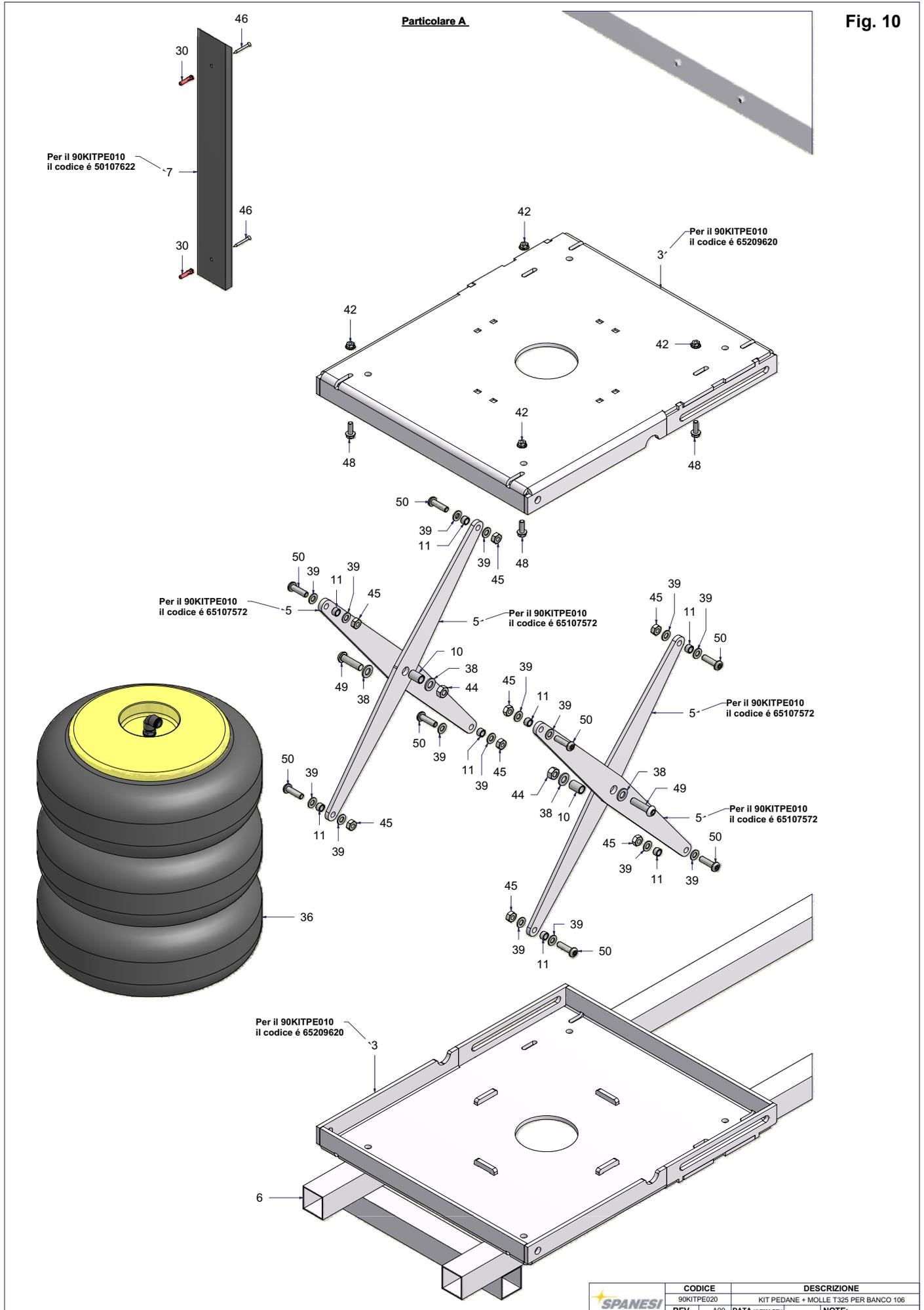
Fig. 9



Fissare alle due coppie di pedane i quattro gruppi di sollevamento (vedi fig. 10).

Fig. 10

Particolare A



Per il 90KITPE010
il codice è 50107622

Per il 90KITPE010
il codice è 65209620

Per il 90KITPE010
il codice è 65107572

Per il 90KITPE010
il codice è 65209620

CODICE		DESCRIZIONE	
90KITPE020		KIT PEDANE + MOLLE T325 PER BANCO 106	
REV.	A00	DATA ULTIMA REV.	NOTE:

Fig. 11



Fig. 12



Posizionare le due coppie di pedane con i dispositivi di sollevamento sui due sostegni pedana posizionati sopra la fossa (vedi fig. 13).

Fissare le due pedane lunghe 1380 mm , n° 15 come da disegno AP_008182-foglio 5 (vedi fig. 13).

Unire le due coppie di pedane fissando gli angolari ad L n° 2 come da disegno AP_008182 foglio 4 (vedi fig. 14 - 15).

Fig. 13



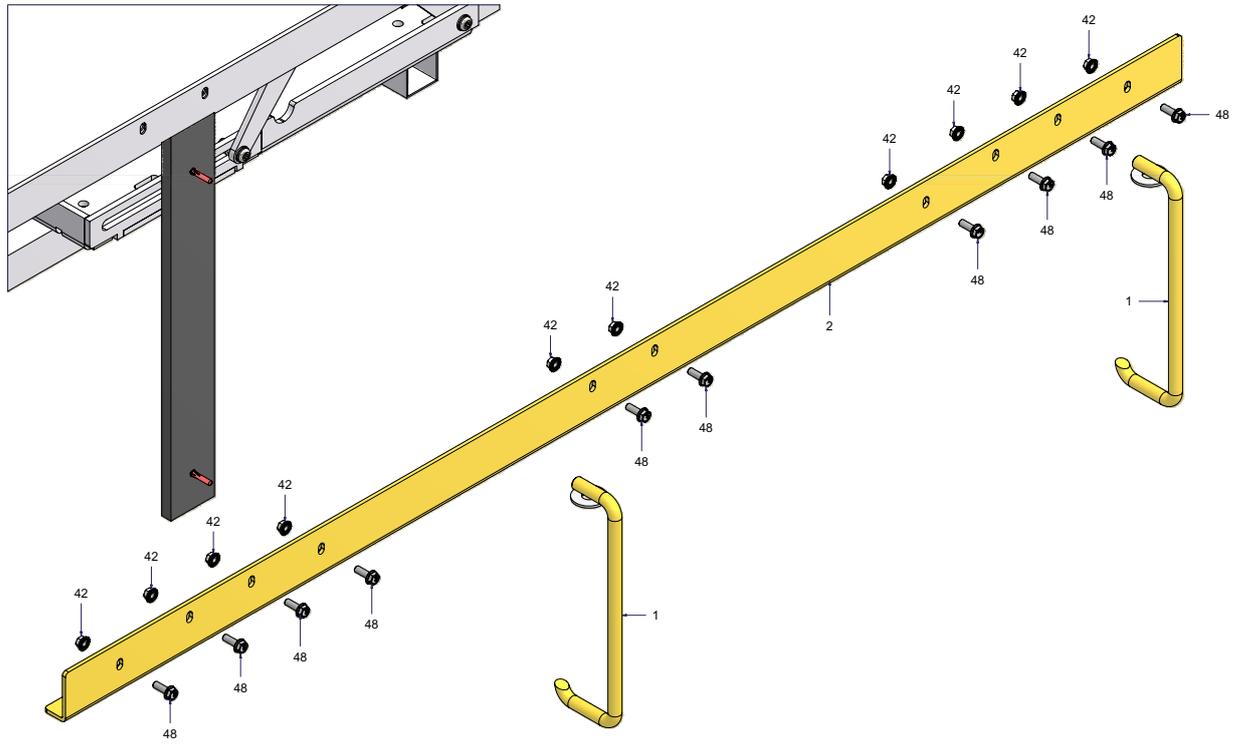
Fig. 14



Fig. 15

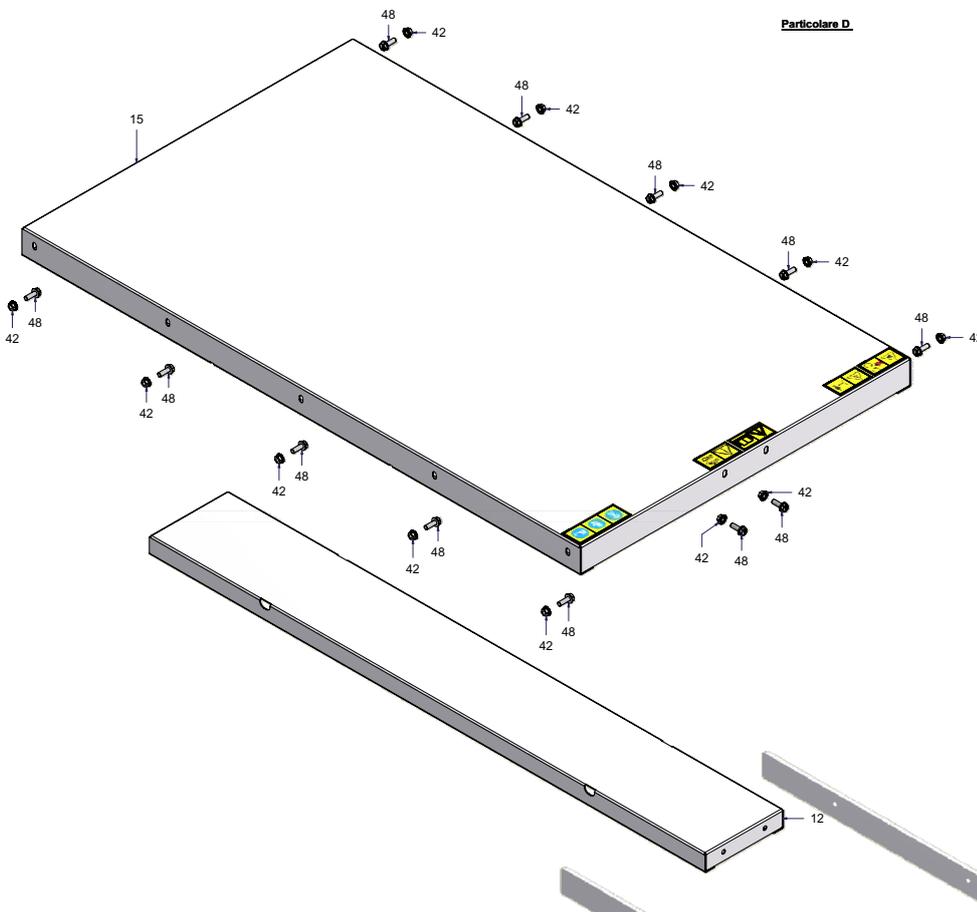


Particolare C



	CODICE	DESCRIZIONE
	90KITPE200	KIT PEDANE + MOLLE T325 PER BANCO 106
REV.	A00	DATA (gg/mm/aaaa) NOTE:

Particolare D



	CODICE	DESCRIZIONE
	90KITPE200	KIT PEDANE + MOLLE T325 PER BANCO 106
REV.	A00	DATA (gg/mm/aaaa) NOTE:

11.2.5 FASE 5: Gonfiaggio dispositivi di sollevamento

Gonfiare i quattro dispositivi di sollevamento ad una pressione di 2 bar e chiudere i rubinetti in uscita dalle molle pneumatiche per evitare la fuoriuscita dell'aria.

11.2.6 FASE 6: Messa in sicurezza pedana

Abbassare il banco, agendo sulla centralina di comando, in modo tale da permettere l'aggancio della pedana ai longheroni utilizzando i quattro ganci n° 1 disegno AP_008182-02 foglio 4 (vedi fig. 16 – 17), per poter lavorare in sicurezza sotto la pedana e sollevare leggermente la pedana stessa dai sostegni.

11.2.7 FASE 7: Impianto pneumatico

Fissare la staffa porta finecorsa alla base del banco sollevatore SL170 come da disegno AP_007718_01- foglio 1 (vedi fig. 18).

Fissare sulla staffa il finecorsa a rotella n° 22 con applicati i raccordi per tubo rilsan come da disegno AP_008182_02- foglio 1 (vedi fig. 19).

Fig. 16

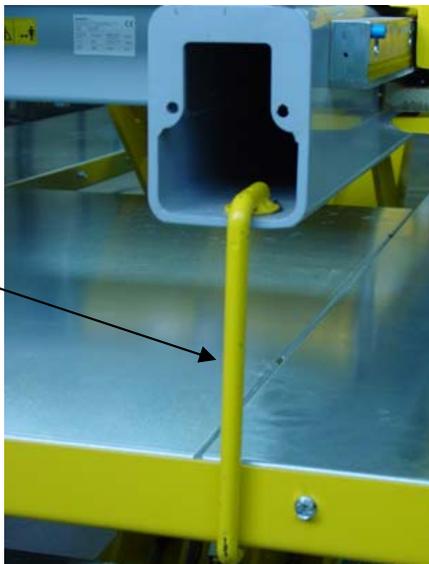


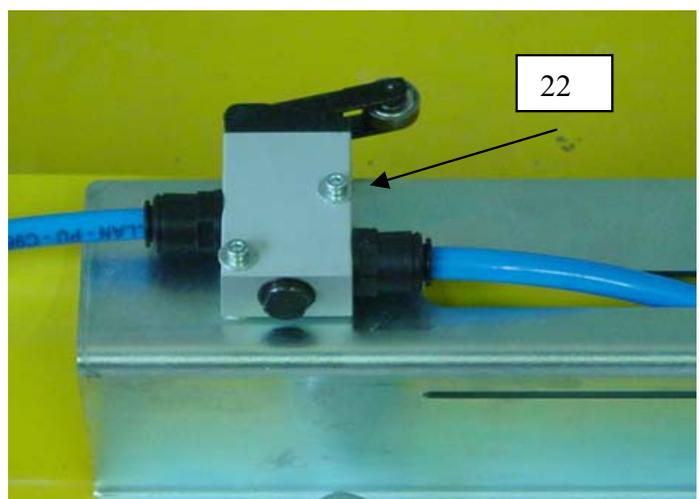
Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19



Finire l'impianto pneumatico secondo il disegno AP_008182_02 (vedi fig. 20 – 21 - 22 – 23 – 24).

Fig. 20



Fig. 21

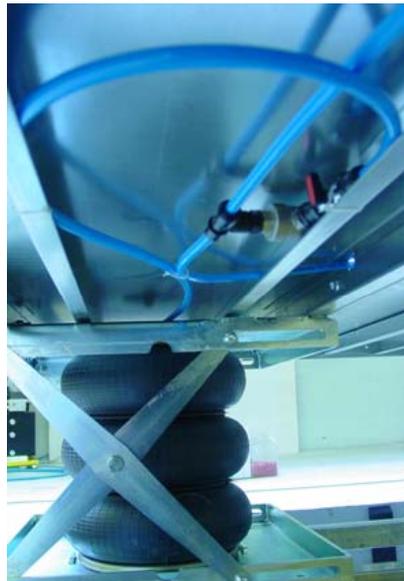


Fig. 22



Aprire i rubinetti dell'aria relativi ad ogni molla pneumatica (vedi fig. 25).

Fig. 23



Fig. 24



Fig. 25



11.2.8 FASE 8: Asportazione sostegni pedana

Sollevare il banco agendo sulla centralina di comando assieme a tutta la pedana (vedi fig. 26 - 27).

Fig. 26



Fig. 27



Togliere i due sostegni pedana infossata (vedi fig. 27) e inserirli all'interno della fossa nel senso della lunghezza, uno a destra e l'altro a sinistra della pedana stessa. I sostegni non dovranno più essere utilizzati se non in caso di assoluta necessità per manutenzioni sulla pedana stessa. (vedi fig. 28).

Fig. 28



11.2.9 FASE 9: Alimentazione aria

Alimentare il circuito aria compressa, regolare il riduttore di pressione a 2 bar, visibile sul manometro applicato sul riduttore stesso, attendere che le quattro molle siano completamente gonfie.

11.2.10 FASE 10: Asportazione ganci di sicurezza

Abassare il banco, agendo sui comandi della centralina, fino a che le piastre dei quattro dispositivi di sollevamento siano perfettamente adagiate al suolo dentro la fossa e finchè i ganci siano liberi.

Asportare i quattro ganci di sicurezza (vedi fig. 29 – 30).

Fig. 29



Fig. 30



11.2.11 FASE 11: Verifica finecorsa

Scendere con il banco e verificare la regolazione del finecorsa prestando molta attenzione che la pedana sottostante cominci a abbassarsi quando la distanza tra banco e pedana è di circa 150/200 mm (vedi fig. 31 – 32).
Eventualmente registrare la vite di comando (vedi fig. 33 – 34 – 35).

Fig. 31



Fig. 32

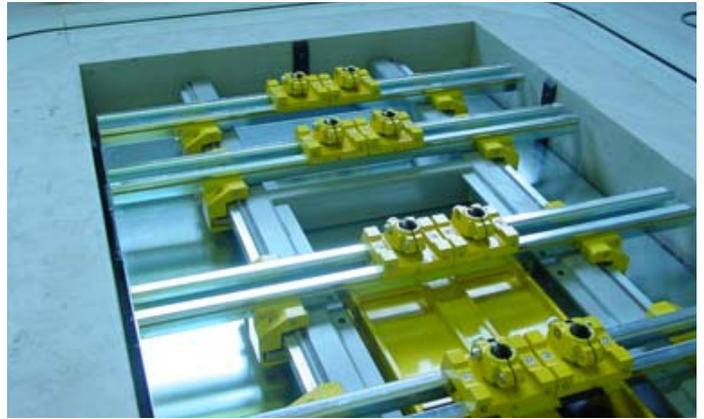


Fig. 33



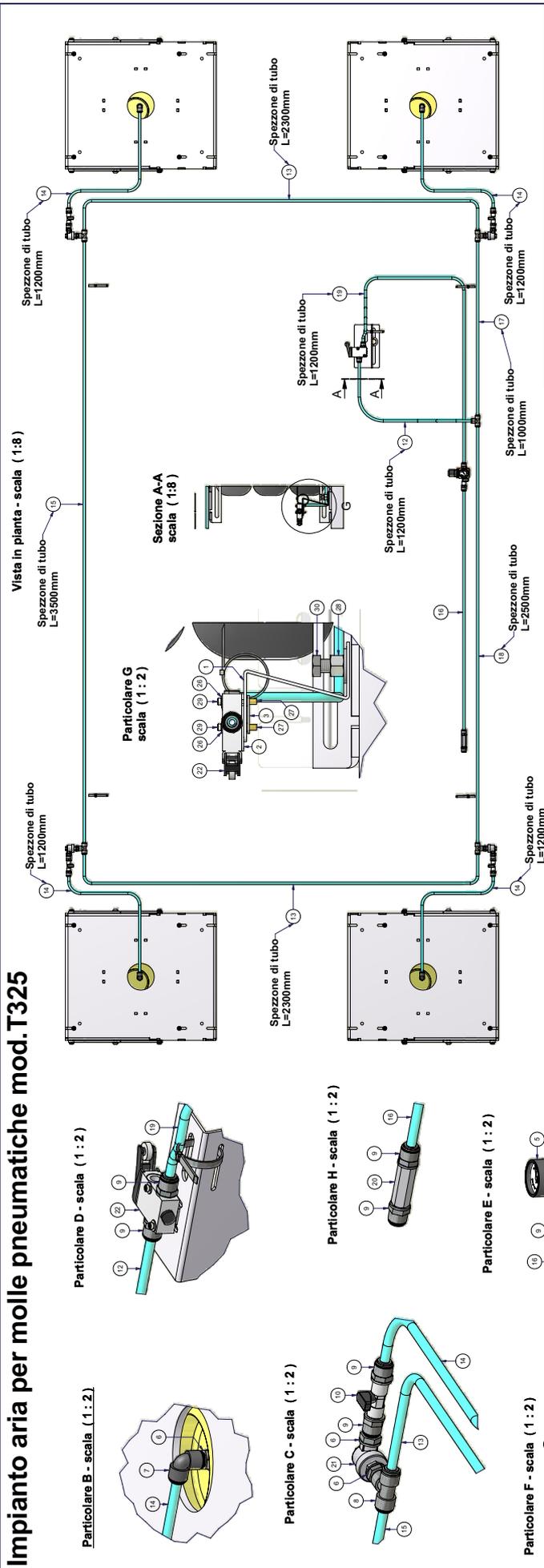
Fig. 34



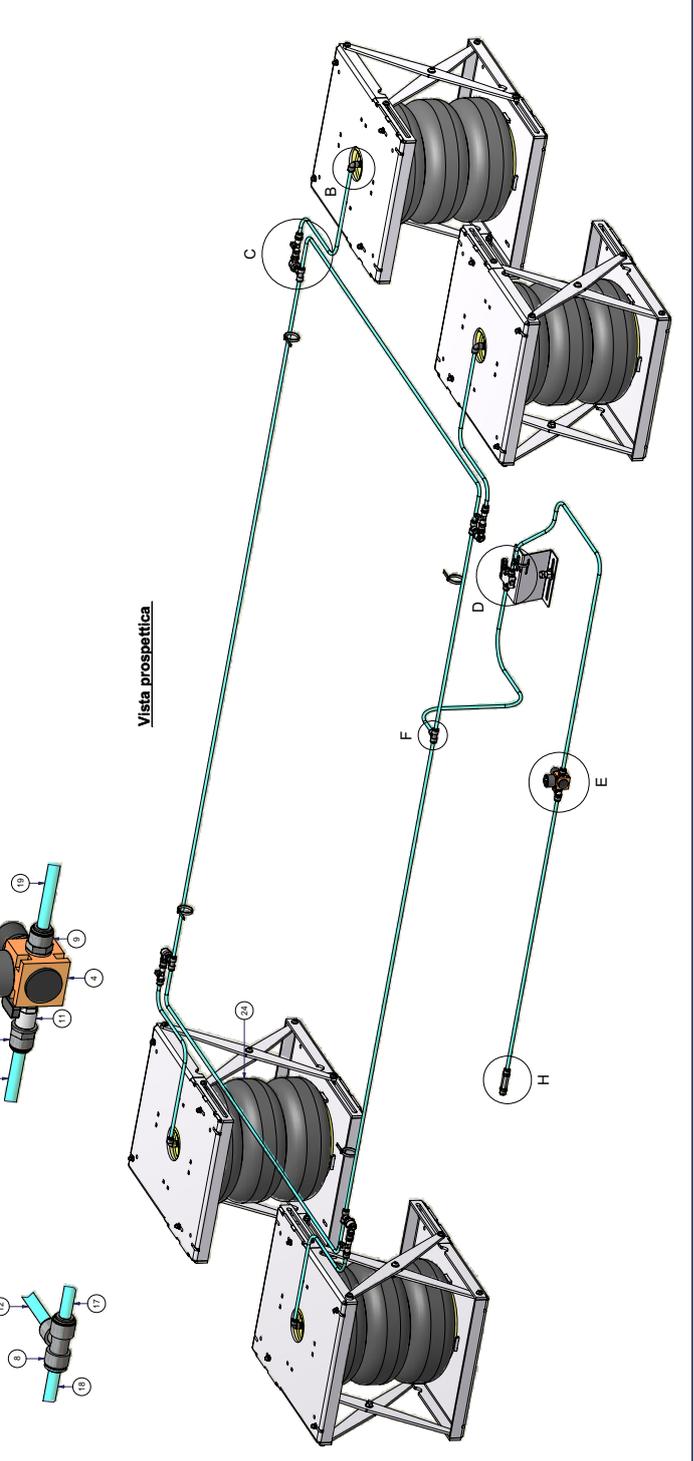
Fig. 35



Impianto aria per molle pneumatiche mod. T325



1	30	10063064	VITE TE M4x30 LINGE 72 8.8
2	29	10063067	VITE TCEI M4x35 UNIS63 ZN BIANCA
1	28	10063026	DIAG. E. M4x2 LINGE 587 ALTO
2	27	10063130	INS TO M 4,20 L1 1,5 R401
2	26	10063297	ROND. PIANA D. 4x12
1	25	10063291	ROND. PIANA D. 14x38 UNIS63
4	24	10063461	MOLLA AD ARIA CF. GOMMA C=427 ART. T325 (APERTA-106)
5	23	10064315	COLLARE Z.6x39x1,4x0,31092
1	22	10065514	FINECORSA LEVA ROTELLA 3/2-1/4 RIMOLLA
4	21	10065517	SCARICO RAPIDO 1/4"
1	20	10065519	VALVOLA UNIDIREZIONALE 1/4" (60714)
1	19	10061282	TUBO FLESS. ELASTOLAN 7,5x10 G88SH CELESTE (L=1200mm)
1	18	10061282	TUBO FLESS. ELASTOLAN 7,5x10 G88SH CELESTE (L=2500mm)
1	17	10061282	TUBO FLESS. ELASTOLAN 7,5x10 G88SH CELESTE (L=1000mm)
1	16	10061282	TUBO FLESS. ELASTOLAN 7,5x10 G88SH CELESTE (L=1000mm)
1	15	10061282	TUBO FLESS. ELASTOLAN 7,5x10 G88SH CELESTE (L=3500mm)
4	14	10061282	TUBO FLESS. ELASTOLAN 7,5x10 G88SH CELESTE (L=1200mm)
2	13	10061282	TUBO FLESS. ELASTOLAN 7,5x10 G88SH CELESTE (L=2300mm)
1	12	10061282	TUBO FLESS. ELASTOLAN 7,5x10 G88SH CELESTE (L=1200mm)
1	11	10063100	VALVOLA SFERICA NORMALE 1/4" CROMATA
4	10	10063102	VALVOLA SFER. EFF. NORMALE 1/4" ART.330 CROMATA
14	9	10070001	RACC. PM41012E D.10x1/4" TERM. DIRITTO
5	8	10070002	RACC. PM421E D.10 INTERMEDIO
4	7	10070003	RACC. PM4314E D.10 INTERMEDIO 90°
12	6	10070013	RACC. PM451012E D.10x1/4" TERM. CODOLO
1	5	95100386	MANOMETRO D40 WIKI 1/8 0-12 POSTERIORE
1	4	95100468	REGOLATORE REG.114 08 120002
1	3	95107619	PIASTRINA 43x40x2
1	2	95107618	STAFFA PER MICRO E GRUPPETTO
1	1	N° CODICE E	DESCRIZIONE
Materiali: A1			
Traff. Supr.: Prezzo: 995,108 Scalari: (0,151)			
Revisione: A00 Denominazione: KIT PEDANE + MOLLE T325 PER BANCO 100			



Vista prospettica



Spanesi S.p.A.

Autoattrezzature

Via Praarie 56/II, Loc. Cavino

35010 S.G. delle Pertiche (PD)

tel.: (0039) 049 9333211

Fax: (0039) 049 9334536

web: www.spanesi.com